



Dokument na rokovanie

A9-0160/2023

27.4.2023

*****I**
SPRÁVA

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2009/148/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom azbestu pri práci
(COM(2022)0489 – C9-0321/2022 – 2022/0298(COD))

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

Spravodajkyňa: Véronique Trillet-Lenoir

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom **■** alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	46
PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO OSÔB, KTORÉ SPRAVODAJKYNI POSKYTLI PODNETY.....	49
STANOVISKO VÝBORU PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, VEREJNÉ ZDRAVIE A BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN.....	50
POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU.....	100
ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE.....	101

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2009/148/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom azbestu pri práci
(COM(2022)0489 – C9-0321/2022 – 2022/0298(COD))**

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2022)0489),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 153 ods. 2 písm. b), v spojení s ods. 1 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0321/2022),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 15. decembra 2022¹,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov zo 16. marca 2023²,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín,
 - so zreteľom na správu Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (A9-0160/2023),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

¹ Ú. v. EÚ C 100, 16.3.2023, s. 118.

² Ú. v. EÚ C xxx, xx.xx.xxxx, s. x. (zatiaľ neuvverejnené v Úradnom vestníku).

Návrh smernice
Odôvodnenie 3*Text predložený Komisiou*

(3) Azbest je vysoko nebezpečný karcinogén, ktorý stále ovplyvňuje rôzne hospodárske odvetvia, ako je stavebníctvo a obnova budov, ťažba a dobývanie, nakladanie s odpadom a hasenie požiarov, kde sú pracovníci vystavení vysokému riziku expozície. Azbestové vlákna sú klasifikované ako karcinogény kategórie 1A podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008⁶⁵. Pri vdýchnutí môžu azbestové vlákna vo vzduchu viesť k závažným ochoreniam, ako je mezotelióm a rakovina pľúc, pričom môže trvať v priemere 30 rokov, kým sa prejavia prvé príznaky ochorenia od okamihu expozície, čo v konečnom dôsledku vedie k úmrtiam súvisiacim so zamestnaním.

⁶⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

Pozmeňujúci návrh

(3) Azbest je vysoko nebezpečný karcinogén, ktorý stále ovplyvňuje rôzne hospodárske odvetvia, ako je stavebníctvo a obnova budov, ťažba a dobývanie, nakladanie s odpadom a hasenie požiarov, kde sú pracovníci vystavení vysokému riziku expozície. Azbestové vlákna sú klasifikované ako karcinogény kategórie 1A podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008⁶⁵ **a sú zd'aleka hlavnou príčinou rakoviny súvisiacej s prácou, pričom až 78 % prípadov rakoviny z povolania je v členských štátoch považovaných za súvisiace s azbestom.** Pri vdýchnutí môžu azbestové vlákna vo vzduchu viesť k závažným ochoreniam, ako je mezotelióm a rakovina pľúc, pričom môže trvať v priemere 30 rokov, kým sa prejavia prvé príznaky ochorenia od okamihu expozície, čo v konečnom dôsledku vedie k úmrtiam súvisiacim so zamestnaním. **Táto smernica sa vzťahuje na všetky pracovné činnosti, najmä na tie, ktoré sa týkajú rizikových prác vrátane stavebných, renovačných a demolačných prác, nakladania s odpadmi, baníctva a hasenia požiarov, pri ktorých sú alebo môžu byť pracovníci vystavení prachu vznikajúcemu z azbestu alebo materiálov obsahujúcich azbest.**

⁶⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3a) *V súlade s prístupom „zdravie vo všetkých politikách“ má ochrana zdravia pred vystavením účinkom azbestu prierezový rozmer a je relevantná pre mnohé politiky a činnosti Únie, najmä v oblasti životného prostredia, kde by politika Únie mala prispievať k ochrane ľudského zdravia. Únia zohráva dôležitú úlohu aj na medzinárodnej úrovni, aby išla príkladom pri prevencii chorôb súvisiacich s azbestom a spolupracovala a spolupracovala s inými medzinárodnými organizáciami a tretími krajinami s cieľom dosiahnuť celosvetový zákaz azbestu. Táto smernica by sa preto mala uplatňovať v súčinnosti s inými iniciatívami Únie vrátane opatrení, ktoré Komisia predpokladá vo svojom oznámení z 28. septembra 2022 o práci pre budúcnosť bez azbestu: európsky prístup k riešeniu zdravotných rizík spojených s azbestom.*

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice Odôvodnenie 3 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3b) *Požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci stanovené v tejto smernici, ako je povinnosť dekontaminácie, bezpečné čistenie odevov, opatrenia na zabránenie uvoľňovania azbestových vlákien mimo pracoviska, odborná príprava o rizikách súvisiacich so sekundárnou expozíciou a meranie koncentrácie azbestu vo vzduchu s cieľom zaistiť bezpečnosť priestorov po skončení pracovných činností, sú takisto dôležitými*

prostriedkami na zabránenie sekundárnej expozícii azbestu alebo materiálom obsahujúcim azbest.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice
Odôvodnenie 3 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3c) Pasívne vystavenie azbestu, pri práci aj mimo pracoviska, môže mať významný vplyv na ľudské zdravie. Existujú rôzne druhy vystavenia účinkom azbestu mimo pracoviska, či už ide o sekundárnu expozíciu azbestovým vláknam, ktoré do domácnosti prinášajú osoby vystavené azbestu pri práci (najmä na odevoch alebo vo vlasoch), expozíciu materiálom obsahujúcim azbest v obytných štruktúrach (najmä počas renovácie) alebo expozíciu v životnom prostredí.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice
Odôvodnenie 3 d (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3d) Ženy sú obzvlášť zraniteľné voči určitým druhom expozície azbestu vrátane sekundárnej expozície. Je preto nevyhnutné, aby legislatívne a nelegislatívne nástroje na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni zohľadňovali rodové rozdiely v expozícii účinkom azbestu a súvisiacich komplikáciách s cieľom lepšie predchádzať chorobám spôsobeným expozíciou azbestu a odhaľovať ich. Rodové stereotypy predstavujú riziko pre monitorovanie, diagnostiku, liečbu a uznávanie chorôb súvisiacich s azbestom, čo môže obmedziť

úroveň odškodnenia obetí. Rodové rozdelenie pracovných a domácich činností je ďalším rizikovým faktorom pri diagnostike chorôb súvisiacich s azbestom. Pri diagnostikovaní chorôb súvisiacich s vystavením účinkom azbestu by sa preto mali lepšie zohľadňovať upratovacie činnosti s cieľom posilniť postavenie žien pracujúcich v tomto odvetví, ako aj žien, ktoré sa venujú neplateným prácam v domácnosti, ako je čistenie výrobkov kontaminovaných azbestom.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) V nadväznosti na nový vedecko-technologický vývoj v tejto oblasti existuje priestor na zlepšenie ochrany pracovníkov vystavených azbestu, a tým na zníženie pravdepodobnosti, že sa u nich vyskytnú ochorenia súvisiace s azbestom. Keďže azbest je bezprahový karcinogén, nie je vedecky možné určiť úrovne, pod ktorými by expozícia nevedla k nepriaznivým účinkom na zdravie. Je však možné odvodiť vzťah medzi expozíciou a rizikom, čím sa uľahčí stanovenie limitnej hodnoty expozície pri práci (ďalej len „hodnota OEL“) **tým, že sa zohľadní prijateľná úroveň nadmerného rizika.** V dôsledku toho by sa mala hodnota OEL pre azbest revidovať s cieľom znížiť riziko znížením úrovni expozície.

Pozmeňujúci návrh

(4) V nadväznosti na nový vedecko-technologický vývoj v tejto oblasti existuje priestor na zlepšenie ochrany pracovníkov vystavených azbestu, a tým na zníženie pravdepodobnosti, že sa u nich vyskytnú ochorenia súvisiace s azbestom. Keďže azbest je bezprahový karcinogén, nie je vedecky možné určiť úrovne, pod ktorými by expozícia nevedla k nepriaznivým účinkom na zdravie. Je však možné odvodiť vzťah medzi expozíciou a rizikom, čím sa uľahčí stanovenie limitnej hodnoty expozície pri práci (ďalej len „hodnota OEL“). **Vzťah medzi expozíciou a rizikom odvodený Európskou chemickou agentúrou je založený na meraní fázovou kontrastnou mikroskopiou (PCM), čo vedie k podhodnoteniu expozície z dôvodu technického obmedzenia PCM pri zisťovaní prítomnosti vlákien s priemerom menším ako 0,2 µm. Meranie azbestu modernejšou technikou, ktorá umožňuje spočítať tie tenké azbestové vlákna, ktoré sú škodlivé pre zdravie, by bolo dôležitým krokom k lepšej ochrane pracovníkov.** V dôsledku toho by sa mala hodnota OEL a metodika merania pre azbest revidovať

s cieľom znížiť riziko znížením úrovni expozície *na lepšiu ochranu pracovníkov pred rakovinou z povolania.*

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4a) Konceptia sporadického vystavenia a vystavenia nízkej intenzity by sa nemala uplatňovať ako základ odôvodňujúci výnimky z ochranných opatrení stanovených v tejto smernici v prípade bezprahového karcinogénu, ako je azbest.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice Odôvodnenie 5 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(5a) V rámci iniciatívy Únie Vlna obnovy pre Európu, ktorej cieľom je dekarbonizovať budovy, bojovať proti energetickej chudobe a posilniť suverenitu Únie prostredníctvom energetickej efektívnosti, je naliehavo potrebné poskytnúť odbornú prípravu pracovníkom potenciálne vystaveným azbestu. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby pracovníci boli primerane vyškolení na predchádzanie vystaveniu účinkom azbestu vrátane sekundárnej expozície. Účelom tejto odbornej prípravy by malo byť umožniť pracovníkom identifikovať azbest a odstrániť ho za čo najbezpečnejších podmienok pre ich zdravie a zdravie každého, kto mu môže byť vystavený, napríklad v blízkosti miest renovácie alebo demolácie. Národné plány odbornej prípravy by sa mali

opierať o potrebnú infraštruktúru odbornej prípravy a technickú podporu, aby sa uľahčilo odstraňovanie azbestu čo najbezpečnejším spôsobom, a mali by ich dopĺňať informačné kampane pre širokú verejnosť o rizikách vystavenia azbestu, najmä v súvislosti s obnovou.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Limitná hodnota pre azbest stanovená v smernici 2009/148/ES by sa mala revidovať na základe hodnotení Komisie a najnovších vedeckých dôkazov a technických údajov. ***Jej revízia je takisto účinným spôsobom, ako zaistiť primeranú aktualizáciu*** preventívnych a ochranných opatrení vo všetkých členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh

(7) Limitná hodnota pre azbest stanovená v smernici 2009/148/ES by sa mala revidovať na základe hodnotení Komisie a najnovších vedeckých dôkazov a technických údajov. Na ***zavedenie tejto revidovanej limitnej hodnoty*** vo všetkých členských štátoch sú potrebné posilnené preventívne a ochranné opatrenia.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice

Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) V tejto smernici by sa mala stanoviť revidovaná limitná hodnota na základe dostupných informácií vrátane aktuálnych vedeckých dôkazov a technických údajov, a to na základe dôkladného posúdenia sociálno-ekonomického ***vplyvu*** a dostupnosti protokolov a techník na meranie expozície na pracovisku. Informácie by mali vychádzať zo stanovísk Výboru pre hodnotenie rizík zriadeného pri Európskej chemickej agentúre zriadenej nariadením (ES) č. 1907/2006 a zo stanovísk Poradného výboru pre bezpečnosť

Pozmeňujúci návrh

(8) V tejto smernici by sa mala stanoviť revidovaná limitná hodnota na základe dostupných informácií vrátane aktuálnych vedeckých dôkazov a technických údajov, a to na základe dôkladného posúdenia sociálno-ekonomického vplyvu a ***vplyvu na verejné zdravie*** a dostupnosti protokolov a techník na meranie expozície na pracovisku. Informácie by mali vychádzať zo stanovísk Výboru pre hodnotenie rizík zriadeného pri Európskej chemickej agentúre zriadenej nariadením (ES) č. 1907/2006 a zo stanovísk Poradného výboru pre

a ochranu zdravia pri práci zriadeného rozhodnutím Rady z 22. júla 2003⁹.

bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci zriadeného rozhodnutím Rady z 22. júla 2003⁹.

⁹ Rozhodnutie Rady z 22. júla 2003, ktorým sa zriaďuje Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. EÚ C 218, 13.9.2003, s. 1).

⁹ Rozhodnutie Rady z 22. júla 2003, ktorým sa zriaďuje Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. EÚ C 218, 13.9.2003, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice

Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Pri zohľadnení príslušných vedeckých poznatkov **a vyváženého prístupu, ktorý zabezpečuje primeranú ochranu** pracovníkov na úrovni Únie **a súčasne predchádza neprimeraným ekonomickým nevýhodám a záťaži pre dotknuté hospodárske subjekty (vrátane MSP)**, by sa mala stanoviť revidovaná hodnota OEL rovnajúca sa **0,01** vlákna/cm³ vo vzťahu k osemhodinovému časovo váženému priemeru. **Tento vyvážený prístup** vychádza z cieľa v oblasti verejného zdravia zameraného na nevyhnutné bezpečné odstránenie azbestu. **Zvažovalo sa aj navrhnutie hodnoty OEL**, ktorá zohľadňuje ekonomické a technické hľadiská **s cieľom umožniť účinné odstránenie.**

Pozmeňujúci návrh

(9) S prihliadnutím na príslušné vedecké poznatky **a potrebu zvýšiť** ochranu pracovníkov na úrovni Únie, by sa mala stanoviť revidovaná hodnota OEL rovnajúca sa **0,001** vlákna/cm³ vo vzťahu k osemhodinovému časovo váženému priemeru. **Uvedená revidovaná OEL by sa mala uplatňovať po prechodnom období. Do štyroch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice by sa mala uplatňovať prechodná OEL, ktorá sa rovná 0,01 vlákna/cm³ vo vzťahu k osemhodinovému časovo váženému priemeru. Takýto prístup** vychádza z cieľa v oblasti verejného zdravia zameraného na nevyhnutné bezpečné odstránenie azbestu **a z potreby zohľadniť technické hľadiská v súvislosti s monitorovaním dodržiavania predpisov.**

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) V súčasnosti najpoužívanejšou metódou na pravidelné meranie azbestu je

Pozmeňujúci návrh

(11) V súčasnosti najpoužívanejšou metódou na pravidelné meranie azbestu je

optická mikroskopia, hoci neumožňuje počítanie **najmenších** zdraviu škodlivých vlákien. Keďže pomocou fázového kontrastného mikroskopu je možné namerať hodnotu OEL rovnajúcu sa **0,01 vlákna/cm³**, na zavedenie **revidovanej** hodnoty OEL nie je potrebné žiadne prechodné obdobie. V súlade so stanoviskom Poradného výboru pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci by sa mala použiť modernejšia a citlivejšia metodika založená na elektrónovej mikroskopii, pričom by sa mala zohľadniť potreba primeraného prechodného obdobia a väčšej harmonizácie rôznych metódik elektrónovej mikroskopie **na úrovni EÚ**.

optická mikroskopia, hoci neumožňuje počítanie **najtenších** zdraviu škodlivých vlákien. Keďže pomocou fázového kontrastného mikroskopu je možné namerať hodnotu OEL rovnajúcu sa **0,01 vlákna/cm³**, na zavedenie **prechodnej** hodnoty OEL nie je potrebné žiadne prechodné obdobie. V súlade so stanoviskom Poradného výboru pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci by sa mala použiť modernejšia a citlivejšia metodika založená na elektrónovej mikroskopii, pričom by sa mala zohľadniť potreba primeraného prechodného obdobia **a väčšej harmonizácie rôznych metódik elektrónovej mikroskopie na úrovni EÚ**. **Takáto** harmonizácia **pravidiel počítania** pre rôzne **typy elektrónových mikroskopov** by mala odrážať **najmä skutočnosť, že tenké azbestové vlákna (<0,2 μm) sú tiež karcinogénne, a preto by sa mala zohľadniť pri meraní expozície na pracovisku v súlade s článkom 7 ods. 6 smernice 2009/148/ES. Komisia by mala podporovať a uľahčovať členským štátom prechod na elektrónovú mikroskopiu, najmä prostredníctvom vypracovania usmernení a poskytovania informácií o príslušných fondoch Únie, ktoré možno na tento účel použiť, s cieľom pomôcť členským štátom čo najlepšie využívať tieto fondy a uľahčiť k nim prístup.**

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice Odôvodnenie 11 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(11a) Odber vzoriek azbestu by mal byť reprezentatívny pre osobnú expozíciu pracovníka azbestu. Vzorky by sa preto mali odoberať v pravidelných intervaloch počas konkrétnych prevádzkových fáz v reprezentatívnych a reálnych situáciách, v ktorých sú pracovníci vystavení azbestovému prachu. Ak nie je možné, aby

bolo odoberanie vzoriek reprezentatívne vo vzťahu k osobnému vystaveniu daného pracovníka azbestu, mali by sa uplatniť všetky primerané ochranné opatrenia.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) *Pre pracovníkov, ktorí sú alebo pravdepodobne budú vystavení azbestu, sú potrebné osobitné kontrolné opatrenia a preventívne opatrenia, ako napríklad podrobenie pracovníkov dekontaminačnému postupu a absolvovanie súvisiacej odbornej prípravy, aby sa výrazne prispelo k zníženiu rizík súvisiacich s takouto expozíciou.*

Pozmeňujúci návrh

(13) *Na zníženie koncentrácie azbestových vlákien v ovzduší na čo najnižšiu úroveň pod limitnú hodnotu, ktorá je technicky možná, sú potrebné osobitné kontrolné opatrenia a preventívne opatrenia, vrátane použitia najmodernejšej technológie, a to aj znižovaním prašnosti a odsávaním prachu pri zdroji, priebežným usadzovaním a prostriedkami na dekontamináciu v kombinácii s minimálnymi požiadavkami na rozdiel v tlaku medzi ohradeným priestorom, kde sa pracuje s azbestom, a okolím, prívodom čerstvého vzduchu a HEPA filtre. Podrobenie pracovníkov dekontaminačnému postupu a posilnenie súvisiacich požiadaviek na odbornú prípravu sú dôležitými prvkami, aby sa výrazne prispelo k zníženiu rizík súvisiacich s takouto expozíciou. S cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky by sa v prílohe k tejto smernici mali stanoviť minimálne požiadavky na odbornú prípravu vrátane osobitných požiadaviek na pracovníkov v špecializovaných podnikoch na odstraňovanie azbestu.*

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) Dôležité sú preventívne opatrenia na ochranu zdravia pracovníkov vystavených azbestu a predpokladaný záväzok členských štátov týkajúci sa dohľadu nad ich zdravím, a to najmä pokračovanie v zdravotnom dohľade po skončení expozície.

Pozmeňujúci návrh

(14) Dôležité sú preventívne opatrenia na ochranu zdravia pracovníkov vystavených azbestu a predpokladaný záväzok členských štátov týkajúci sa dohľadu nad ich zdravím, a to najmä pokračovanie v zdravotnom dohľade po skončení expozície. ***Príloha k smernici 2009/148/ES týkajúca sa zdravotného dohľadu nad pracovníkmi by sa mala aktualizovať vzhľadom na súčasné poznatky o chorobách, ktoré môžu byť spôsobené vystavením účinkom azbestu. Revízia odporúčania Komisie týkajúceho sa európskeho zoznamu chorôb z povolania by tiež mala zohľadniť tieto nové vedecké dôkazy s cieľom ul'ahčiť postupy uznávania a odškodňovania obetí vystavenia účinkom azbestu.***

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice

Odôvodnenie 14 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14a) Systém oznamovania je dôležitý, aby zodpovedné orgány členských štátov mohli vykonávať dohľad nad prácami, pri ktorých môže dôjsť k narušeniu azbestu. S cieľom lepšie informovať zodpovedný orgán členského štátu by informácie v oznámení mali obsahovať tieto dodatočné prvky: oblasti, v ktorých sa má práca vykonávať, vybavenie, ktoré sa má použiť na ochranu a dekontamináciu pracovníkov, a plán likvidácie odpadu. Takéto dodatočné informácie by v prípade potreby umožnili zásah zodpovedného orgánu s cieľom zabezpečiť ochranu dotknutých osôb. V tejto súvislosti by sa mali prijať potrebné opatrenia na zabezpečenie presadzovania platných vnútroštátnych právnych predpisov a praxe, a to aj prostredníctvom

podpory inšpektorátov práce, pričom by sa mala zohľadniť referenčná hodnota Medzinárodnej organizácie práce, ktorá stanovuje, že v priemyselných trhových ekonomikách pripadá jeden inšpektor na 10 000 pracovníkov.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Zamestnávateľia by mali prijať všetky potrebné kroky na identifikáciu materiálov, u ktorých sa predpokladá obsah azbestu, a to podľa potreby získaním informácií od vlastníkov priestorov, ako aj z iných zdrojov informácií vrátane príslušných registrov. Mali by pred začiatkom akéhokoľvek projektu odstraňovania azbestu urobiť záznam o prítomnosti alebo o predpokladanej prítomnosti azbestu v budovách **alebo** zariadeniach, a **tieto** informácie oznámiť ostatným ľuďom, ktorí by mohli byť vystavení azbestu v dôsledku jeho použitia, údržby alebo iných činností **v danej budove alebo na nej.**

Pozmeňujúci návrh

(15) Zamestnávateľia by mali **pred začatím novej práce** prijať všetky potrebné kroky na identifikáciu materiálov, u ktorých sa predpokladá obsah azbestu, a to podľa potreby získaním informácií od vlastníkov priestorov **alebo od iných zamestnávateľov**, ako aj z iných zdrojov informácií vrátane príslušných registrov. **V priestoroch postavených pred nadobudnutím účinnosti vnútroštátneho zákazu azbestu by takéto informácie mali byť založené na povinnej kontrole azbestu prispôbenej pracovisku, ktorú vykonáva certifikovaný prevádzkovateľ a ktorá podlieha minimálnym normám kvality v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi právnymi predpismi. Ak takéto informácie nie sú k dispozícii, zamestnávateľ by mal dať vypracovať takúto povinnú kontrolu azbestu a dostať výsledok pred začatím práce. Správa obsahujúca výsledky overovania by mala potvrdiť neprítomnosť alebo prítomnosť azbestu alebo azbestových vlákien s podrobným opisom povahy akejkoľvek kontaminácie, jej presného umiestnenia a odhadovaného množstva. Na základe získaných informácií by mal zamestnávateľ pred začiatkom akéhokoľvek projektu odstraňovania azbestu, **demolácie, údržby alebo renovácie urobiť záznam** o prítomnosti alebo predpokladanej prítomnosti azbestu v budovách, **lodiach,****

lietadlách alebo iných zariadeniach, ktoré boli postavené pred nadobudnutím účinnosti vnútroštátneho zákazu azbestu, a tieto informácie oznámiť ostatným ľuďom, ktorí by mohli byť vystavení azbestu v dôsledku jeho použitia, údržby alebo iných činností v danej budove alebo na nej. *Identifikácia materiálov obsahujúcich azbest by nemala nahradiť povinnosť zamestnávateľa vykonať posúdenie rizika, ako sa stanovuje v smernici 89/391/EHS.*

Pozmeňujúci návrh 18

**Návrh smernice
Odôvodnenie 15 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15a) *Smernica 2009/148/ES by sa mala pravidelne aktualizovať s cieľom zohľadniť najnovšie vedecké poznatky a technický vývoj vrátane posúdenia rôznych druhov azbestových vlákien a ich nepriaznivých účinkov na zdravie. Najneskôr šesť mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice by Komisia mala začať konzultácie so sociálnymi partnermi na účely aktualizácie zoznamu vláknitých kremičitanov, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smernice 2009/148/ES. V rámci konzultácie by sa malo najmä posúdiť, či by sa do rozsahu pôsobnosti mali zahrnúť riebeckit, winchit, richterit a fluoroedenit. Do piatich rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice by Komisia mala predložiť Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej uvedie výsledky svojho posúdenia po konzultácii so sociálnymi partnermi a v prípade potreby k nej pripojiť legislatívny návrh na príslušnú zmenu a doplnenie smernice 2009/148/ES.*

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice
Odôvodnenie 15 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15b) Bezpečné odstránenie a likvidácia materiálov obsahujúcich azbest by mali byť prioritou, pretože oprava, údržba, zalievanie alebo tmelenie vedú k oddialeniu odstránenia, čo môže zanechať riziká pre pracovníkov a obyvateľov dotknutých budov na mnoho rokov. Zalievanie a tmelenie materiálov obsahujúcich azbest, ktoré sa dajú technicky odstrániť, by sa malo zakázať, pričom by sa nemali znevýhodňovať chudobnejšie domácnosti, pretože si nemôžu dovoliť potrebné renovácie. Preto sú potrebné vhodné sprievodné opatrenia. V tejto súvislosti Únia poskytuje značné finančné prostriedky, najmä prostredníctvom Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, ktoré sa majú použiť na podporu vnútroštátnych opatrení na odstraňovanie azbestu v súvislosti s renováciami. Ak sa azbest neodstráni, príslušné konštrukcie by sa mali identifikovať, registrovať a pravidelne monitorovať.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice
Odôvodnenie 15 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15c) Azbest by sa mal vynechať z obehového hospodárstva s cieľom chrániť pracovníkov pred nevedomým opätovným používaním nebezpečných materiálov. Riadenie životného cyklu stavebných materiálov je dôležitou súčasťou obehového hospodárstva v rámci nového akčného plánu Únie pre obehové hospodárstvo. Členské štáty by preto mali zabezpečiť dostupnosť

vhodných a bezpečných zariadení na spracovanie odpadu.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice
Odôvodnenie 15 d (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15d) Je potrebné poskytnúť dostatočnú a cieleňú administratívnu podporu na pomoc zamestnávateľom, najmä malým a stredným podnikom, pri vykonávaní tejto smernice. Najmä štandardizované postupy na odstraňovanie materiálov s obsahom azbestu by pomohli znížiť úroveň azbestového prachu, náklady na príslušné operácie a uľahčiť plnenie oznamovacích povinností.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice
Odôvodnenie 15 e (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15e) Do jedného roka odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice by Komisia mala v spolupráci s Poradným výborom pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci vypracovať a vydať usmernenia na podporu vykonávania tejto smernice. Tieto usmernenia by mali v prípade potreby zahŕňať riešenia špecifické pre jednotlivé odvetvia. S cieľom udržať krok s technologickým vývojom by Komisia mala aspoň každých päť rokov po vydaní týchto usmernení preskúmať tieto usmernenia najmä vzhľadom na technologický a vedecký vývoj v oblasti identifikácie, merania azbestu alebo varovania pred azbestom. Na tento účel by sa mala zaviesť aj systematickejšia výmena osvedčených

postupov medzi členskými štátmi.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice

Odôvodnenie 15 f (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15f) Útočná vojna Ruska proti Ukrajine spôsobuje nielen utrpenie ukrajinského ľudu, ale aj značné škody na infraštruktúre, bývaní a zastavanom prostredí vo všeobecnosti. Keďže Ukrajina zakázala používanie azbestu až v roku 2017, nadchádzajúca rekonštrukcia krajiny predstavuje značné riziko pre pracovníkov, najmä tých, ktorí manipulujú s odpadom z búrania. Je preto mimoriadne dôležité, aby spoločnosti z Únie zapojené do obnovy Ukrajiny, či už zamestnávajú, alebo nezamestnávajú pracovníkov z členského štátu, prijali všetky možné opatrenia na zabránenie vystaveniu pracovníkov azbestu.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice

Odôvodnenie 16 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(16a) Vzhľadom na nadchádzajúci nárast tepelnej renovácie budov je nevyhnutné podporovať výskum a vývoj s cieľom zabezpečiť čo najvyššiu úroveň ochrany pracovníkov a miestneho obyvateľstva vystaveného azbestu počas búracích a renovačných prác, ako aj zvýšiť spoľahlivosť a rýchlosť zisťovania prítomnosti azbestu, jeho merania a zneškodňovania a bezpečného nakladania s azbestovým odpadom.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2

Smernica 2009/148/ES

Článok 2 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

fa) erionit, CAS 66733-21-9 a 1250-42-8.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 a (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 3 – odsek 1

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Táto smernica sa uplatňuje na činnosti, pri ktorých pracovníci v priebehu svojej práce sú alebo môžu byť vystavení prachu pochádzajúcemu z azbestu alebo z materiálov obsahujúcich azbest.

(2a) V článku 3 sa odsek 1 nahrádza takto:

Táto smernica sa uplatňuje na činnosti, pri ktorých pracovníci v priebehu svojej práce sú alebo môžu byť **aktívne alebo pasívne** vystavení prachu pochádzajúcemu z azbestu alebo z materiálov obsahujúcich azbest.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 b (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2b) V článku 3 sa vypúšťa odsek 3.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2c) V článku 3 sa vypúšťa odsek 4.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 d (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 4 – odsek 3 – pododsek 2

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Toto oznámenie **musí** obsahovať aspoň stručný popis:

- a) umiestnenia pracovného stanovišťa;
- b) druhov a množstiev azbestu, ktorý sa používa alebo s ktorým sa zaobchádza;
- c) činností a používaných postupov;
- d) počtu pracovníkov podieľajúcich sa na práci;
- e) deň začatia práce a jej trvanie;
- f) opatrení, ktoré sa urobili na zníženie vystavenia pracovníkov azbestu;

(2d) V článku 4 ods. 3 sa druhý pododsek nahrádza takto:

Toto oznámenie **obsahuje** aspoň stručný popis:

- a) umiestnenia pracovného stanovišťa **a konkrétnych oblastí, kde sa budú práce vykonávať;**
- b) druhov a množstiev azbestu, ktorý sa používa alebo s ktorým sa zaobchádza;
- c) činností a používaných postupov;
- d) počtu pracovníkov podieľajúcich sa na práci, **zoznamu pracovníkov, ktorí budú pravdepodobne pridelení na miesto, jednotlivé osvedčenia preukazujúce odbornú spôsobilosť pracovníkov a absolvovanú odbornú prípravu, ktorú absolvovali a dátumy povinných lekárskeho prehládok;**
- e) deň začatia práce a jej trvanie **a plánovaný pracovný čas;**
- f) opatrení, ktoré sa urobili na zníženie vystavenia pracovníkov azbestu;
fa) vlastností vybavenia používaného na ochranu a dekontamináciu pracovníkov;
fb) postupu, trvania a pracovného času v súvislosti s dekontamináciou

pracovníkov;

*fc) vlastností prostriedkov
používaných na likvidáciu odpadu;*

*fd) predbežnej vzduchovej bilancie pre
prácu vykonávanú v oddelených
priestoroch;*

*fe) plánu bezpečnej a udržateľnej
likvidácie odpadu, a to aj pokiaľ ide o
miesto určenia akéhokoľvek odpadu
obsahujúceho azbest.“*

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 e (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 4 – odsek 3 – pododsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

*(2e) V článku 4 ods. 3 sa dopĺňa tento
pododsek:*

*Oznámenia uchováva zodpovedný orgán
členského štátu v súlade s vnútroštátnymi
právnymi predpismi a praxou najmenej 40
rokov.*

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 f (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 5 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2f) V článku 5 sa dopĺňa tento odsek:

*Materiály obsahujúce azbest, ktoré sa už
používajú, sa bezpečne odstránia a
zlikvidujú, ak je to technicky možné.
Nesmú byť opravované, uchovávané,
zapečatené ani zakryté. Materiály
obsahujúce azbest, ktoré sa neodstránia,
sa identifikujú, registrujú a pravidelne*

monitorujú.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/148/ES

Článok 6 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) pracovné postupy musia byť navrhnuté tak, aby sa netvoril azbestový prach alebo, ak to nie je možné, aby sa zabránilo uvoľňovaniu azbestového prachu do vzduchu;

Pozmeňujúci návrh

b) pracovné postupy musia byť navrhnuté tak, aby sa netvoril azbestový prach alebo, ak to nie je možné, aby sa zabránilo uvoľňovaniu azbestového prachu do vzduchu ***zavedením aspoň týchto opatrení:***

- i) potláčanie azbestového prachu;*
- ii) odsávanie azbestového prachu pri zdroji;*
- iii) kontinuálne usadzovanie azbestových vlákien vznášajúcich sa vo vzduchu;*
- iv) primeraná dekontaminácia;*

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/148/ES

Článok 6 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) pri práci vykonávanej v uzavretom priestore sa pracovný priestor chráni vykonaním aspoň týchto opatrení:

- i) stanovenie minimálneho rozdielu v tlaku na hodnotu mínus 10;*
- ii) privod čistého vzduchu na výmenu zo vzdialenejšieho bodu;*
- iii) kontrola výkonnosti podtlakových jednotiek a prenosného odsávania*

lokálnej podtlakovej ventilácie po výmene filtra HEPA a pred začiatkom odstraňovania azbestu a v každom prípade aspoň raz za rok prostredníctvom merania účinnosti odstraňovania filtrov s počítadlom častíc s priamym odčítaním.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3 a (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 7 – odsek 1

Platný text

1. V závislosti od výsledkov počiatočného posúdenia rizika a na účely zabezpečenia zhody s hraničnými hodnotami ustanovenými v článku 8, sa **pravidelne** vykonáva meranie obsahu azbestových vlákien vo vzduchu na pracovisku.

Pozmeňujúci návrh

(3a) *V článku 7 sa odsek 1 nahrádza takto:*

„1. V závislosti od výsledkov počiatočného posúdenia rizika a na účely zabezpečenia zhody s hraničnými hodnotami ustanovenými v článku 8 sa vykonáva meranie obsahu azbestových vlákien vo vzduchu na pracovisku **počas konkrétnych fáz prevádzky a v pravidelných intervaloch počas pracovného procesu.**

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3 b (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 7 – odsek 2

Platný text

2. Odoberanie vzoriek musí byť reprezentatívne vo vzťahu k osobnému vystaveniu pracovníka prachu pochádzajúcemu z azbestu alebo z materiálov obsahujúcich azbest.

Pozmeňujúci návrh

(3b) *V článku 7 sa odsek 2 nahrádza takto:*

„2. Odoberanie vzoriek musí byť reprezentatívne vo vzťahu **ku skutočnému** osobnému vystaveniu pracovníka prachu pochádzajúcemu z azbestu alebo z materiálov obsahujúcich azbest.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3 c (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 7 – odsek 5

Platný text

5. Trvanie odoberania vzoriek musí byť také, aby sa mohlo stanoviť reprezentatívne vystavenie pre osemhodinový referenčný čas (jedna zmena) pomocou meraní alebo časovo vážených výpočtov.

Pozmeňujúci návrh

(3c) V článku 7 sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Trvanie odoberania vzoriek musí byť také, aby sa mohlo stanoviť reprezentatívne vystavenie pre osemhodinový referenčný čas (jedna zmena) pomocou meraní alebo časovo vážených výpočtov.

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 4

Smernica 2009/148/ES

Článok 7 – odsek 6 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Počítanie vlákien sa vykonáva ***fázovým kontrastným mikroskopom (FKM) v súlade s metódou odporúčanou Svetovou zdravotníckou organizáciou (WHO) z roku 1997**** alebo, tam, kde je to možné, inou metódou, ktorá poskytuje rovnaké alebo lepšie výsledky, ***ako je metóda na základe elektrónovej mikroskopie.***

Pozmeňujúci návrh

Od ... [štyri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] sa počítanie vlákien vykonáva ***elektrónovou mikroskopiou*** alebo, ak je to možné, akoukoľvek inou metódou, ktorá poskytuje rovnaké alebo lepšie výsledky.

Do ... [štyri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] sa počítanie vlákien vykonáva ***fázovým kontrastným mikroskopom (FKM) v súlade s metódou odporúčanou Svetovou zdravotníckou organizáciou (WHO) z roku 1997**** alebo, tam, kde je to možné, inou metódou, ktorá poskytuje rovnaké alebo lepšie výsledky, ***ako je metóda na základe elektrónovej***

mikroskopie.

Na účely zabezpečenia súladu s opatreniami týkajúcimi sa počítania vlákien uvedenými v tomto článku Komisia podporuje členské štáty tým, že najneskôr do ... [jeden rok do dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice], po konzultácii s príslušnými zainteresovanými stranami, poskytne vhodné technické usmernenia týkajúce sa technického prechodu z fázovej mikroskopie na elektrónovú mikroskopiu. Takéto technické usmernenia zahŕňajú harmonizované pravidlá počítania, v ktorých sa zohľadňuje skutočnosť, že tenké azbestové vlákna, ktoré sa v súčasnosti nedajú zistiť pomocou fázovej mikroskopie, sú karcinogénne, a preto sa majú zohľadniť, ako aj informácie o príslušných fondoch Únie, ktoré možno použiť na podporu prechodu na elektrónovú mikroskopiu.

* Stanovenie koncentrácie vlákien vo vzduchu. Odporúčaná metóda: pomocou fázového kontrastného optického mikroskopu (metóda membránového filtra). ISBN 92-4-154496-1, OMS, Ženeva 1997.

* Stanovenie koncentrácie vlákien vo vzduchu. Odporúčaná metóda: pomocou fázového kontrastného optického mikroskopu (metóda membránového filtra). ISBN 92-4-154496-1, OMS, Ženeva 1997.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/148/ES

Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Zamestnávateľa zabezpečia, aby žiadny pracovník nebol vystavený vyššej koncentrácii azbestu vo vzduchu ako 0,01 vlákna na cm³ vo vzťahu k osemhodinovému časovo váženému priemeru (TWA – time-weighted average).

Pozmeňujúci návrh

1. Od ... [štyri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] zamestnávateľa zabezpečia, aby žiadny pracovník nebol vystavený vyššej koncentrácii azbestu vo vzduchu ako **0,001** vlákna na cm³ vo

vzťahu k osemhodinovému časovo váženému priemeru (TWA –time-weighted average).

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/148/ES

Článok 8 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Keďže monitorovanie dodržiavania OEL stanovenej v odseku 1 si vyžaduje metódu založenú na elektrónovej mikroskopii, OEL rovnajúca sa 0,01 vlákna na cm³ vo vzťahu k osemhodinovému časovo váženému priemeru (TWA) sa uplatňuje počas prechodného obdobia do ... [štyri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice].

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5 a (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 10 – odsek 1

Platný text

Pozmeňujúci návrh

1. Keď sa prekročí hraničná hodnota ustanovená v článku 8, musia sa zistiť dôvody, ktoré spôsobili prekročenie tejto hodnoty, a čo najskôr sa **musia** vykonať primerané opatrenia na nápravu.

(5a) V článku 10 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Keď sa prekročí hraničná hodnota ustanovená v článku 8 **alebo keď existuje dôvod domnievať sa, že materiály obsahujúce azbest, ktoré nie sú identifikované pred začatím prác, boli narušené, a tak sa vytvoril prach, práca sa okamžite zastaví.** Zistia sa dôvody, ktoré spôsobili prekročenie tejto hodnoty, a čo najskôr sa prijímú primerané opatrenia na nápravu.

Nemôže sa pokračovať v práci na zasiahnutom mieste, pokiaľ sa nevykonajú vhodné opatrenia na ochranu pracovníkov, ktorých sa to týka.

Nesmie sa pokračovať v práci na zasiahnutom mieste, pokiaľ sa nevykonajú vhodné opatrenia na ochranu pracovníkov, ktorých sa to týka.“

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6

Smernica 2009/148/ES

Článok 11 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pred začiatkom búracích **alebo** údržbárskych prác zamestnávateľ vykoná, **v prípade potreby** na základe informácií získaných od vlastníkov priestorov, ako aj z iných zdrojov informácií vrátane príslušných registrov, všetky potrebné kroky na identifikáciu materiálov, u ktorých sa predpokladá obsah azbestu.

Pozmeňujúci návrh

Pred začiatkom búracích, údržbárskych **alebo renovačných prác v priestoroch postavených pred nadobudnutím účinnosti vnútroštátneho zákazu azbestu**, zamestnávateľ vykoná na základe informácií získaných od vlastníkov priestorov **alebo od iných zamestnávateľov**, ako aj z iných zdrojov informácií vrátane príslušných registrov, všetky potrebné kroky na identifikáciu materiálov, u ktorých sa predpokladá obsah azbestu. **Tieto informácie sú založené na povinnej kontrole azbestu, ktorú vykonáva certifikovaný prevádzkovateľ a ktorá je prispôsobená pracovisku a podlieha minimálnym normám kvality. Ak takéto informácie nie sú k dispozícii, zamestnávateľ dá vypracovať povinnú kontrolu azbestu a jej výsledok obdrží pred začatím práce. Požiadavka, aby zamestnávatelia získali informácie podľa tohto odseku, nenahrádza požiadavku, aby zamestnávatelia vykonali posúdenie rizika podľa smernice 89/391/EHS.**

Zamestnávateľ poskytne inému zamestnávateľovi na požiadanie a výlučne na účely splnenia povinnosti stanovenej v prvom pododseku všetky informácie získané pri plnení uvedenej povinnosti.

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6

Smernica 2009/148/ES

Článok 11 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Na účely vymedzenia minimálnych noriem kvality uvedených v prvom odseku členské štáty upravia podrobnosti opatrení potrebných na detekciu materiálov obsahujúcich azbest v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi právnymi predpismi.

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6

Smernica 2009/148/ES

Článok 11 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty vytvoria verejné registre certifikovaných prevádzkovateľov oprávnených vykonávať kontrolu azbestu v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi a praxou.

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 a (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 12 – odsek 1 – úvodná časť

Platný text

Pozmeňujúci návrh

V prípade niektorých činností, ako je búranie, odstraňovanie, oprava a údržba, pri ktorých sa predpokladá prekročenie hraničnej hodnoty ustanovenej v článku 8 napriek použitiu technických

(6a) V článku 12 ods. 1 sa úvodná časť nahrádza takto:

„V prípade niektorých činností, ako je búranie, odstraňovanie, oprava a údržba, pri ktorých sa predpokladá prekročenie hraničnej hodnoty ustanovenej v článku 8 napriek použitiu **všetkých možných**

preventívnych opatrení na obmedzenie koncentrácií azbestu vo vzduchu, zamestnávateľ stanoví opatrenia na zabezpečenie ochrany pracovníkov počas ich zapojenia do takýchto činností, najmä:

technických preventívnych opatrení na obmedzenie koncentrácií azbestu vo vzduchu, zamestnávateľ stanoví opatrenia na zabezpečenie ochrany pracovníkov počas ich zapojenia do takýchto činností, najmä:“

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 b (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 12 – odsek 1 – písmeno c

Platný text

c) zabráni sa šíreniu prachu pochádzajúceho z azbestu alebo z materiálov obsahujúcich azbest mimo priestorov alebo mimo miesta, na ktorom sa činnosť uskutočňuje.

Pozmeňujúci návrh

(6b) V článku 12 ods. 1 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) zabráni sa šíreniu prachu pochádzajúceho z azbestu alebo z materiálov obsahujúcich azbest mimo priestorov alebo mimo miesta, na ktorom sa činnosť uskutočňuje **a v prípade prác vykonávaných v uzavretých priestoroch musia byť uzavreté priestory a vzduchové uzávery vzduchotesné a s mechanickým odsávaním vzduchu.**“

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 c (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 12 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6c) V článku 12 sa dopĺňa tento odsek:

„**Po ukončení činností uvedených v tomto odseku sa vykoná meranie koncentrácie azbestových vlákien vo vzduchu, aby sa zaistilo, že pracovníci sa môžu bezpečne vrátiť na pracovisko.**“

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 d (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 13 – odsek 1

Platný text

1. Pred začiatkom *búracích prác alebo prác na odstránenie azbestu a/alebo materiálov obsahujúcich azbest z budov, stavieb, závodov alebo vybavenia alebo z lodí sa vyhotoví plán prác.*

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 e (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 14 – odsek 2

Platný text

2. Obsah prípravy musí byť pre pracovníkov ľahko zrozumiteľný. ***Musí im umožniť*** získať potrebné vedomosti a zručnosti v oblasti prevencie a bezpečnosti, ***predovšetkým pokiaľ ide:***

a) *o vlastnosti azbestu a jeho účinky na zdravie vrátane spolupôsobiaceho účinku fajčenia;*

b) *o typy výrobkov alebo materiálov, ktoré zvyčajne obsahujú azbest;*

c) *o činnosti, ktoré môžu mať za následok vystavenie azbestu a význam preventívnych kontrol zameraných na minimalizovanie vystavenia;*

d) *o bezpečné pracovné postupy, kontroly a ochranné prostriedky;*

Pozmeňujúci návrh

(6d) V článku 13 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Pred začiatkom ***akýchkoľvek prác, ktoré zahŕňajú manipuláciu s azbestom*** sa vyhotoví plán prác.“

Pozmeňujúci návrh

(6e) V článku 14 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Obsah prípravy musí byť pre pracovníkov ľahko zrozumiteľný. Umožní im získať potrebné vedomosti a zručnosti v oblasti prevencie a bezpečnosti, ***v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a praxou platnou v mieste výkonu práce.***“

- e) o vhodný výber, fungovanie, obmedzenia a správne používanie dýchacích prístrojov;
- f) postupy v prípade núdze;
- g) o postupy pri dekontaminácii;
- h) o likvidáciu odpadu;
- i) o potrebu zdravotných vyšetrení.

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 f (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 14 – odsek 3

Platný text

3. Na úrovni Spoločenstva sa vypracujú praktické usmernenia pre prípravu pracovníkov odstraňujúcich azbest.

Pozmeňujúci návrh

(6f) V článku 14 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Minimálne požiadavky týkajúce sa obsahu, trvania, intervalov a dokumentácie prípravy poskytovanej podľa tohto článku sú uvedené v prílohe Ia.“

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 g (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 15 – odsek 1

Platný text

Pred začiatkom vykonávania búracích prác alebo prác na odstránenie azbestu sa podniky musia preukázať dokladom o svojej spôsobilosti v tejto oblasti. Tento doklad sa zavedie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a/alebo praxou.

Pozmeňujúci návrh

(6g) V článku 15 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Podniky, ktoré majú v úmysle vykonávať búracie práce alebo práce na odstránenie azbestu, musia pred začatím prác získať povolenie od príslušného orgánu. Príslušné orgány udelia takéto povolenia len vtedy, ak žiadajúci podnik predloží dôkaz o primeranom najmodernejšom technickom vybavení pre

bezemisné alebo, ak to ešte nie je technicky možné, nízkoemisné pracovné postupy v súlade s článkom 6 a osvedčenia o príprave jednotlivých pracovníkov v súlade s článkom 14 a prílohou Ia.“

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 h (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 15 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6h) *V článku 15 sa dopĺňa tento odsek:*

„1a. *Príslušné orgány udelia povolenia podnikom uvedeným v odseku 1 len vtedy, ak nemajú pochybnosti o spoľahlivosti podniku a jeho vedenia. Tieto povolenia sa obnovujú každých päť rokov v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a praxou.“*

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 i (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 15 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6i) *V článku 15 sa dopĺňa tento odsek:*

„1b. *Členské štáty vytvoria verejné registre podnikov, ktorým bolo udelené povolenie na odstraňovanie azbestu podľa odseku 1.“*

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 j (nový)

Smernica 2009/148/ES
Článok 16 – odsek 1 – úvodná časť

Platný text

1. V prípade všetkých činností uvedených v článku 3 ods. 1 **s výhradou článku 3 ods. 3** sa vykonajú primerané opatrenia, ktoré zabezpečia:

Pozmeňujúci návrh

(6j) V článku 16 ods. 1 sa úvodná časť nahrádza takto:

„1. V prípade všetkých činností uvedených v článku 3 ods. 1 sa vykonajú primerané opatrenia, ktoré zabezpečia:“

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 k (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 16 – odsek 1 – písmeno c

Platný text

c) že pracovníkom sa poskytne primeraný pracovný alebo ochranný odev; **tento** pracovný alebo ochranný odev zostane v podniku; môže sa však prať v zariadeniach mimo podniku, ktoré sú vybavené na takýto druh práce, ak podnik sám nevykonáva čistenie; v takom prípade musí byť odev prepravovaný v uzatvorených kontajneroch;

Pozmeňujúci návrh

(6k) V článku 16 ods. 1 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) že pracovníkom sa poskytne primeraný pracovný alebo ochranný odev, **ako aj ochranné prostriedky, najmä dýchacie prístroje, ktoré podliehajú povinnej individuálnej kontrole primeranosti a že všetky tieto pracovné alebo ochranné odevy zostanú v podniku;** môže sa však prať v zariadeniach mimo podniku, ktoré sú vybavené na takýto druh práce, ak podnik sám nevykonáva čistenie; v takom prípade musí byť odev prepravovaný v uzatvorených kontajneroch;“

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 l (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 16 – odsek 1 – písmeno c a (nové)

(6l) V článku 16 ods. 1 sa vkladá toto písmeno:

„ca) že sa pre pracovníkov používajúcich prostriedky na ochranu dýchacích ciest naplánujú pravidelné povinné prestávky s dostatočným trvaním na oddych;“

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 m (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 16 – odsek 1 – písmeno e

Platný text

e) že sa pracovníkom v prípade prašných činností poskytnú primerané a vhodné umývacie a toaletné zariadenia vrátane spŕch;

Pozmeňujúci návrh

(6m) V článku 16 ods. 1 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) že sa pracovníkom v prípade prašných činností poskytnú primerané a vhodné umývacie a toaletné zariadenia vrátane spŕch, **a že pracovníci budú podliehať povinnému postupu dekontaminácie, ktorý je navrhnutý za účasti príslušných odvetvových sociálnych partnerov s cieľom pokryť špecifické potreby odvetvia;**

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 n (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 17 – odsek 2 – úvodná časť

Platný text

2. Okrem opatrení uvedených v odseku 1 **a s výhradou článku 3 ods. 3**

Pozmeňujúci návrh

(6n) V článku 17 ods. 2 sa úvodná časť nahrádza takto:

„2. Okrem opatrení uvedených v odseku 1 sa prijímú primerané opatrenia

prijmú sa primerané opatrenia
zabezpečujúce, že:

zabezpečujúce, že:“

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 o (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 18 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6o) *V článku 18 sa vypúšťa odsek 1.*

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 p (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 18b a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6p) *Vkladá sa tento článok:*

„Článok 18ba

1. Do ... [šesť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] začne Komisia konzultácie s Poradným výborom pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci s cieľom aktualizovať zoznam vláknitých kremičitanov, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, a v tejto súvislosti posúdi, či by bolo vhodné zahrnúť do rozsahu pôsobnosti tejto smernice riebeckit, winchit, richterit, fluoroedenit a erionit.

2. Do ... [päť rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej uvedie výsledky posúdenia uvedeného v odseku 1. K tejto správe sa v prípade potreby pripojí legislatívny návrh na zmenu tejto smernice.

3. *Komisia každých päť rokov po dátume uvedenom v odseku 2 tohto článku posúdi, či je potrebné ďalej aktualizovať zoznam vláknitých kremičitanov uvedený v článku 2, a predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej uvedie svoje posúdenie. K týmto správam sa v prípade potreby pripojí legislatívny návrh na zmenu tejto smernice.*

4. *Do... [šesť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] Komisia začne konzultácie s príslušnými zainteresovanými stranami o potrebe ďalších opatrení na zabezpečenie ochrany pred sekundárnou expozíciou azbestu v mimopracovnom prostredí. Do ... [päť rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej uvedie výsledky týchto konzultácií a v prípade potreby k nej pripojí legislatívny návrh.*

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 q (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 18b b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6q) Vkladá sa tento článok:

„Článok 18bb

1. *Do ... [jeden rok odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] Komisia v spolupráci s Poradným výborom pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci vypracuje usmernenia na podporu vykonávania tejto smernice a uverejní ich na webovom sídle EU-OSHA. V týchto usmerneniach sa v prípade potreby uvedú riešenia špecifické pre jednotlivé odvetvia.*

2. *Aspoň každých päť rokov po dátume uvedenom v odseku 1 Komisia po konzultácii so sociálnymi partnermi preskúma usmernenia uvedené v danom odseku, pričom zohľadní najmä technologický a vedecký vývoj v oblasti identifikácie, merania azbestu alebo varovania pred azbestom. Komisia do revidovaných usmernení zahrnie informácie o tom, kedy sa má použiť nová technológia s cieľom chrániť pracovníkov pred vystavením azbestu.“*

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 r (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 19 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6r) *V článku 19 sa vypúšťa odsek 1.*

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 21 – odsek 1

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty vedú evidenciu zistených prípadov *azbestózy a mesoteliomu*.

(7a) *V článku 21 sa odsek 1 nahrádza takto:*

„1. Členské štáty vedú evidenciu všetkých zistených prípadov chorôb z povolania súvisiacich s azbestom. Orientačný zoznam chorôb, ktoré môžu byť spôsobené vystavením účinkom azbestu, je uvedený v prílohe 1.“

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 b (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 21 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7b) *V článku 21 sa dopĺňa tento odsek:*

„1a. *Zistené prípady uvedené v odseku 1 sa neobmedzujú na prípady, v ktorých sa prizná odškodnenie, ale vzťahujú sa na všetky prípady lekárske diagnostikovaných chorôb súvisiacich s azbestom.“*

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 c (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 21 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7c) *Vkladá sa tento článok:*

„Článok 21a

Hasičom a záchranným službám sa sprístupnia všetky existujúce informácie o prítomnosti a umiestnení azbestu, a to aj z príslušných registrov.“

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 d (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 22 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7d) *Vkladá sa tento článok:*

„Článok 22a

1. Komisia po konzultácii so sociálnymi partnermi pravidelne

monitoruje a hodnotí vykonávanie tejto smernice s cieľom zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia všetkých pracovníkov.

2. Komisia poskytne dostatočnú administratívnu a finančnú podporu zamestnávateľom, najmä MSP a mikropodnikom, s cieľom zabezpečiť primeranú ochranu pracovníkov. Na účely splnenia požiadaviek tejto smernice vrátane prístupu k meracej technike, ochranným prostriedkom a ich vývoja a odbornej prípravy, zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie pracovníkov poskytuje Únia značné finančné prostriedky prostredníctvom Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, najmä v rámci hlavnej iniciatívy „Renovate“. Členské štáty môžu využívať aj finančné prostriedky z Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, najmä v rámci 6. piliera (politiky pre budúcu generáciu) a hlavnej iniciatívy 7 (rekvalifikácia a zvyšovanie kvalifikácie) na podporu zručností a zvyšovania kvalifikácie pracovníkov, ktorí manipulujú s azbestom. Okrem toho môžu štrukturálne a investičné fondy Únie vrátane Európskeho sociálneho fondu+ a Európskeho fondu regionálneho rozvoja podporovať celý rad opatrení týkajúcich sa obnovy vrátane zvyšovania úrovne zručností, rekvalifikácie a celoživotného vzdelávania pre všetkých a prispôsobenia pracovníkov, podnikov a podnikateľov potrebám zelenej transformácie. Komisia poskytne primerané informácie o príslušných fondoch Únie, ktoré sa môžu použiť s cieľom pomôcť členským štátom čo najlepšie využiť tieto fondy a uľahčiť prístup k nim, najmä pre MSP a mikropodniky.

Pozmeňujúci návrh 66

**Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 e (nový)**

Platný text

1. Podľa súčasných poznatkov sa uvádza, že vystavenie voľným azbestovým vláknam môže spôsobiť vznik nasledujúcich chorôb:

- azbestózy,
- mezoteliómu,
- **bronchiálneho** karcinómu,
- gastrointestinálneho karcinómu.

Pozmeňujúci návrh

(7e) V prílohe I sa bod 1 nahrádza takto:

„1. Podľa súčasných poznatkov sa uvádza, že vystavenie voľným azbestovým vláknam môže spôsobiť vznik **prinajmenšom** nasledujúcich chorôb:

- azbestózy,
- mezoteliómu,
- karcinómu **pľúc**,
- gastrointestinálneho karcinómu.
- **karcinómu hrtana,**
- **karcinómu vaječníka,**
- **nenádorového ochorenia pohrudnice.**

1a. Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny poukázala na existenciu súvislostí medzi vystavením azbestu a týmito chorobami:

- **rakovina hltanu,**
- **rakovina hrubého čreva a konečníka,**
- **rakovina žalúdka.“**

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 f (nový)
Smernica 2009/148/ES
Príloha I a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7f) Vkladá sa táto príloha:

„PRÍLOHA Ia
MINIMÁLNE POŽIADAVKY NA
ODBORNÚ PRÍPRAVU

Pracovníci, ktorí sú alebo ktorí pravdepodobne budú vystavení azbestovému prachu alebo materiálom obsahujúcim azbest, absolvujú povinnú odbornú prípravu zahŕňajúcu aspoň tieto minimálne požiadavky:

1. Odborná príprava sa poskytne na začiatku pracovného pomeru a potom v intervaloch, ktoré neprekročia štyri roky.

2. Každý kurz odbornej prípravy trvá minimálne tri pracovné dni.

3. Odbornú prípravu poskytuje buď inštruktor, ktorého kvalifikáciu uznáva vnútroštátny orgán, alebo certifikovaná inštitúcia alebo obaja v súlade s vnútroštátnym právom a praxou.

4. Každý pracovník, ktorý uspokojivo absolvoval odbornú prípravu a úspešne zložil požadovanú skúšku, dostane osvedčenie o odbornej príprave, v ktorom sa uvedú všetky tieto skutočnosti:

a) dátum konania odbornej prípravy;

b) trvanie odbornej prípravy;

c) obsah odbornej prípravy;

d) jazyk odbornej prípravy;

e) meno, kvalifikácia a kontaktné údaje inštruktora alebo inštitúcie poskytujúcej odbornú prípravu, prípadne oboch.

5. Pracovníci, ktorí sú alebo ktorí pravdepodobne budú vystavení azbestovému prachu alebo materiálom obsahujúcim azbest, absolvujú aspoň teoretickú a praktickú odbornú prípravu, pokiaľ ide o:

a) uplatniteľné právo členského štátu, v ktorom sa práca vykonáva;

b) vlastnosti azbestu a jeho účinky na zdravie vrátane synergického účinku fajčenia, ako aj riziká spojené so sekundárnou, pasívnou a environmentálnou expozíciou;

c) typy výrobkov alebo materiálov, ktoré zvyčajne obsahujú azbest;

d) činnosti, ktoré môžu mať za následok vystavenie azbestu a význam preventívnych kontrol zameraných na

- minimalizovanie vystavenia;*
- e) bezpečné pracovné postupy vrátane prípravy pracoviska, výber pracovných metód a plánovanie výkonu práce, ventiláciu, bodovú extrakciu, merania, kontroly a pravidelný prestávky;*
 - f) vhodnú úlohu, výber, voľbu, obmedzenia a správne používanie osobných ochranných prostriedkov s osobitným ohľadom na prostriedky na ochranu dýchacích ciest;*
 - g) postupy v prípade núdze;*
 - h) postupy pri dekontaminácii;*
 - i) likvidáciu odpadu;*
 - j) potrebu zdravotných vyšetrení.*

Odborná príprava sa čo najviac prispôsobí vlastnostiam povolania a konkrétnym úlohám a pracovným metódam, ktoré toto povolanie zahŕňa.

6. Pracovníci, ktorí vykonávajú demolačné práce alebo práce na odstraňovaní azbestu, musia okrem odbornej prípravy podľa odseku 5 absolvovať aj odbornú prípravu týkajúcu sa oboch nasledujúcich oblastí:

- a) používanie technických prostriedkov a strojov na obmedzenie uvoľňovania a šírenia azbestových vlákien počas pracovného procesu v súlade s touto smernicou;*
- b) najnovších dostupných bezemisných technológií a strojov pre pracovné postupy, alebo ak to ešte nie je technicky možné, nízkoemisných pracovných postupov na obmedzenie uvoľňovania a šírenia azbestových vlákien.*

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Odchylne od prvého pododseku tohto

odseku členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkom 1 prvým odsekom bodom 4 a článkom 1 prvým odsekom bodom 5 do ... [štyri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice]. Znenie týchto opatrení bezodkladne oznámia Komisii.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Azbest je hlavnou príčinou rakoviny z povolania. Táto látka bola na európskej úrovni zakázaná v roku 2005, ale stále sa nachádza v mnohých budovách a infraštruktúrach vrátane dopravy.

Zelená dohoda zapája Európsku úniu do rozsiahleho programu obnovy budov s cieľom zlepšiť energetickú efektívnosť a zároveň podporiť prechod na čistú energiu. Táto vlna renovácie zároveň vystavuje pracovníkov zvýšenému riziku vzniku rakoviny pri práci. Európsky parlament preto prevažnou väčšinou hlasov požiadala o prierezovú európsku stratégiu, ktorá by zahŕňala politiky v oblasti bývania, odpadového hospodárstva a ochrany zdravia pri práci.

V septembri 2022 Komisia v nadväznosti na správu Európskeho parlamentu navrhla v oznámení s názvom „Práca pre budúcnosť bez azbestu“ stratégiu zahŕňajúcu opatrenia na zlepšenie diagnostiky a liečby chorôb spôsobených azbestom, nakladanie s azbestovým odpadom, kontrolu a bezpečné odstraňovanie tejto látky. Táto stratégia je dobrým prvým krokom.

Revízia smernice o azbeste pri práci je prvým právnym predpisom tejto stratégie. Hlavné návrhy Komisie sa týkajú metodiky počítania vlákien a expozičného limitu pri práci.

Metodika

Väčšina členských štátov v súčasnosti používa metodiku (fázová kontrastná mikroskopia), ktorú odporúča Svetová zdravotnícka organizácia. Táto metodika sa však všeobecne považuje za zastaranú kvôli obmedzeniam.

- **Prvou prekážkou je detekčný limit.** Aby sa limitná hodnota stala hmatateľnou realitou, je nevyhnutné disponovať prostriedkami na kontrolu jej uplatňovania. V praxi to znamená, že detekčný limit musí byť nižší ako definovaná limitná hodnota.
- **Druhá prekážka sa týka hranice viditeľnosti.** Stanovenie maximálneho množstva azbestu, ktoré sa nesmie prekročiť, je kľúčovou diskusiou, ale predpokladom je dohodnúť sa na tom, čo zahŕňa pojem „vlákna, ktoré sa majú počítať“. V právnych predpisoch sa nestanovuje priemer, pod ktorý sa vlákna nepočítajú. V praxi sa táto hranica určuje podľa toho, čo je pozorovateľné pod mikroskopom. Pri fázovej kontrastnej mikroskopii sú vlákna s priemerom menším ako 0,2 mikrometra de facto vylúčené.
- **Tretou prekážkou je nemožnosť rozlíšiť povahu prachu** (či ide o azbestové vlákna alebo nie a o aký typ azbestu ide), čo má za následok možnosť „falošne negatívnych“ alebo „falošne pozitívnych“ výsledkov.

Prechodom od fázovej kontrastnej mikroskopie k modernejšej technológii založenej na elektrónovej mikroskopii sa situácia výrazne zmení. S cieľom zabezpečiť väčšiu súdržnosť medzi rôznymi metodikami, ktoré sa v súčasnosti uplatňujú v Únii, je potrebné vykonať

harmonizáciu, najmä s cieľom zabezpečiť, aby sa pri meraní expozície na pracovisku zohľadňovali tenké azbestové vlákna ($<0,2 \mu\text{m}$). Keďže laboratóriá sa budú musieť primerane vybaviť a vyškoliť svoje tímy, stanovuje sa prechodné obdobie 4 rokov.

Komisia by mala podporovať a uľahčovať členským štátom takýto prechod, najmä prostredníctvom podpory odbornej prípravy, vypracovania usmernení a poskytovania informácií o príslušných finančných prostriedkoch Únie, ktoré možno na tento účel použiť.

Expozičný limit v pracovnom prostredí (OEL)

V správe sa ako prvý krok navrhuje vydeliť hodnotu OEL desiatimi, a teda prejsť bez prechodného obdobia z 0,1 vlákna na cm^3 na 0,01 vlákna na cm^3 .

Zmena metodiky po prechodnom období štyroch rokov z PCM na elektrónovú mikroskopiu umožní opäť znížiť OEL na úroveň 0,001 vlákna/ cm^3 .

Hodnota OEL by sa však nemala zamieňať s cieľovou hodnotou. Azbest je bezprahový karcinogén. Preto sú zamestnávateľia povinní **znížiť expozíciu na najnižšiu možnú úroveň**. Stanovenie limitu by v žiadnom prípade nemalo byť podnetom na dosiahnutie tejto hranice.

V správe sa navrhuje, aby sa v rámci revízie smernice spresnili uplatniteľné opatrenia na zabránenie šírenia prachu v ovzduší a aby sa zabezpečilo, že osobné ochranné prostriedky budú podliehať povinným individuálnym kontrolám. Tieto praktické opatrenia pomôžu dosiahnuť súlad s revidovanou hodnotou OEL a sú logickým vyjadrením skutočnosti, že expozícia sa musí znížiť na najnižšiu technicky možnú úroveň.

Okrem toho sa navrhuje špecifikovať, že odbery vzoriek by sa mali vykonávať takým spôsobom, aby boli reprezentatívne pre skutočnú expozíciu pracovníkov a aby sa zohľadnili rôzne prevádzkové fázy prác.

Navrhujú sa ďalšie zmeny smernice o ochrane pred azbestom pri práci, ktoré odrážajú požiadavky Európskeho parlamentu vyjadrené v jeho uznesení z roku 2021.

Zameranie sa len na OEL nestačí. Predpokladom je pred začatím prác skontrolovať prítomnosť alebo neprítomnosť azbestu v rozsahu plánovaných prác. Hoci oznámenie Komisie o budúcich právnych predpisoch o kontrole a registrácii azbestu v budovách je skutočne dobrou správou, obsah takéhoto návrhu zatiaľ nebol zverejnený. Informovanosť o prítomnosti azbestu je dôležitým prvkom ochrany pracovníkov. Preto sa v správe navrhuje vložiť ustanovenie o kontrole azbestu pred začatím prác. Takúto kontrolu by mal vykonávať certifikovaný prevádzkovateľ bez ohľadu na typ priestorov: budovy alebo infraštruktúry, najmä lode.

Navrhuje sa tiež vypustiť pojem „sporadické vystavenie a vystavenie nízkej intenzity“, aby sa upustilo od niektorých požiadaviek smernice a v spolupráci so sociálnymi partnermi vypracovať usmernenia, ktoré by v prípade potreby poskytli praktické informácie o vykonávaní tejto smernice špecifické pre jednotlivé odvetvia.

V správe sa odporúča uprednostniť odstraňovanie materiálov obsahujúcich azbest pred používaním alternatívnych techník, ako je zalievanie alebo tmelenie, ktoré by len oddialili

bezpečné odstránenie azbestu.

Správne uplatňovanie právnych predpisov si na jednej strane vyžaduje, aby pracovníci mali primeranú kvalifikáciu, a na druhej strane, aby príslušné orgány mohli v prípade potreby zasiahnuť. Preto sa navrhuje sprísniť minimálne požiadavky na odbornú prípravu a oznamovanie orgánom. Tieto dodatočné požiadavky umožnia zvýšiť informovanosť o opatreniach, ktoré treba prijať pri práci s azbestom.

S cieľom zabrániť sekundárnej expozícii sa v správe odporúča zaviesť povinné postupy pri dekontaminácii.

Nakoniec, bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne právomoci v oblasti odškodňovania chorôb z povolania, sa navrhuje aktualizovať v prílohe 1 o lekárskom dohľade zoznam chorôb, pri ktorých podľa súčasných poznatkov môže dôjsť k vystaveniu azbestovým vláknam. Ak sa preukáže, že choroba súvisí s vystavením azbestu pri práci, tieto informácie by sa mali použiť na doplnenie štatistických registrov s cieľom zabezpečiť úplnejšie epidemiologické monitorovanie.

PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO OSÔB, KTORÉ SPRAVODAJKYNI POSKYTLI PODNETY

Tento zoznam bol vypracovaný absolútne dobrovoľne na základe výlučnej zodpovednosti spravodajkyne. Spravodajkyňa pri príprave [návrhu správy/správy až po jej prijatie vo výbore] získala podnety od týchto subjektov alebo osôb:

Subjekt a/alebo osoba
European Federation of building and woodworkers
European Trade Union Institute
European Trade Union Confederation
European Federation of Public Service Unions
United Federation of Danish Workers (3F)
European Construction Industry Federation
European Building Confederation
Confédération de l'Artisanat et des Petites entreprises du Bâtiment
Fédération Française du Bâtiment
Syndicat Interprofessionnel du Diagnostic Immobilier
Netherlands Organisation for Applied Scientific Research TNO
Fedasbest (Belgická federácia uznaných laboratórií a expertov na azbest)
Finnish Institute of Occupational Health
ACV-CSV
European Society for Medical Oncology (ESMO)

23.3.2023

STANOVISKO VÝBORU PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, VEREJNÉ ZDRAVIE A BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN

pre Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2009/148/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom azbestu pri práci

(COM(2022)0489 – C9-0321/2022 – 2022/0298(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko: Marina Mesure

STRUČNÉ ODŮVODNENIE

Vzhľadom na ambiciózny mandát, ktorý Parlament udelil v uznesení 2019/2182(INL), je legislatívny návrh Komisie neprimeraný a neúplný. Azbest je jednou z najväčších hrozieb pre verejné zdravie – tichou a oneskorenou pandémiou, ktorú musíme účinne riešiť tak, že sa vybavíme normatívnymi nástrojmi potrebnými na tento účel. V posledných rokoch sa miera úmrtí súvisiacich s azbestom v skutočnosti zvýšila, pričom v EÚ sa každoročne zaznamená až 90 000 úmrtí.

Účelom tohto stanoviska je predovšetkým opätovne potvrdiť pozíciu Parlamentu vyjadrenú v uznesení 2019/2182 (INL), a najmä v súvisiacom stanovisku výboru ENVI. Návrh stanoviska výboru ENVI bol prijatý jednomyseľne, pričom jeden člen sa zdržal hlasovania. Vzhľadom na tento jednomyseľný postoj zástupcov európskeho ľudu spravodajkyňa predkladá stanovisko, ktoré odráža rovnakú úroveň ambícií.

Okrem priamej alebo pasívnej expozície pracovníkov azbestu existujú aj rôzne iné druhy vystavenia účinkom azbestu mimo pracoviska s potenciálne závažnými dôsledkami pre ľudské zdravie, a to vystavenie paraprofesionného (napríklad vystavenie účinkom azbestového prachu, ktorý do domácnosti prinášajú pracovníci), domáceho (napríklad predmety v domácnosti s obsahom azbestu) alebo environmentálneho pôvodu (materiály použité v budovách, uložené na skládkach alebo materiály priemyselného pôvodu). Podľa nedávnych štúdií môže byť vystavenie účinkom azbestu mimo pracoviska príčinou 20 % mezoteliómov v priemyselne vyspelých krajinách. Tieto zistenia pripomínajú, že je potrebné, aby výbor ENVI prijal ambiciózne stanovisko k ochrane pracovníkov a všetkých osôb, ktoré môžu byť akýmkoľvek spôsobom poškodené v dôsledku expozície azbestu.

Legislatívny návrh Komisie je súčasťou tohto dramatického kontextu, ktorého vplyv na ľudí a hospodárstvo sa neustále zosilňuje. Spravodajkyňa vyjadruje hlboké poľutovanie nad slabosťami návrhu Komisie, ktorý nemá dostatočnú ambíciu ani rozsah pôsobnosti na to, aby mohol poskytnúť legislatívnu odpoveď zodpovedajúcu výzve v oblasti verejného zdravia.

Pripomíname, že neexistuje prahová hodnota, pod ktorou je koncentrácia azbestových vlákien vo vzduchu neškodná.

Spravodajkyňa sa preto snaží dosiahnuť novú verziu návrhu Komisie, ktorou sa zavedie legislatívny nástroj schopný účinne chrániť pracovníkov, ich rodiny, životné prostredie a každého, kto môže byť vystavený účinkom azbestu. Z dôvodu schopnosti azbestu šíriť sa a spôsobovať škodu aj pri nízkych dávkach sa úroveň ochrany pracovníkov pracujúcich s azbestom neoddeliteľne spája s úrovňou ochrany obyvateľstva žijúceho v blízkosti činností, pri ktorých sa uvoľňujú azbestové vlákna.

V stanovisku sa preto pozmeňujúcimi návrhmi stanovuje, aby sa vytvoril plán nakladania s odpadom obsahujúcim azbest, ktorý by lepšie bránil vystaveniu účinkom azbestu v životnom prostredí a lepšie chránil exponovaných pracovníkov. Lepšie nakladanie s azbestovým odpadom je kľúčovým aspektom tejto správy. Zo sektorového hľadiska sa spravodajkyňa okrem odpadového hospodárstva zaoberá otázkou právnych predpisov uplatniteľných na spoločnosti zaoberajúce sa odstraňovaním azbestu a demoláciou vzhľadom na vplyv, ktorý má táto činnosť na životné prostredie a na obyvateľstvo žijúce v okolí dotknutých lokalít. V stanovisku sa uplatňuje aj celostný prístup založený na právomoci výboru ENVI v oblasti verejného zdravia. Spravodajkyňa zdôrazňuje aj to, ako veľmi je dôležité lepšie zohľadňovať rodové stereotypy pri prevencii a odhaľovaní chorôb súvisiacich s azbestom a pri poskytovaní finančnej podpory domácnostiam na odstránenie azbestu z ich domovov.

Spravodajkyňa vo svojich návrhoch kladie dôraz na zlepšenie informovanosti pracovníkov, zamestnávateľov a širokej verejnosti o azbeste vytvorením cieľených komunikačných kampaní o rizikách vystavenia azbestu a vytvorením vnútroštátnych registrov verejných a súkromných miest obsahujúcich azbest s cieľom lepšie chrániť pracovníkov v budovách a používateľov budov tým, že sa čo najskôr začnú cieľené renovácie.

V stanovisku sa takisto vyzýva na väčšie úsilie v boji proti používaniu azbestu v tretích krajinách posilnením náležitej starostlivosti podnikov.

Spravodajkyňa tiež vyzýva Komisiu, aby navrhla nové právne predpisy o minimálnych požiadavkách na uznávanie chorôb z povolania vrátane všetkých chorôb súvisiacich s azbestom a o primeranom odškodnení postihnutých osôb prostredníctvom cieľov, ktoré jasne vopred stanovil Parlament.

Spravodajkyňa preto dúfa, že sa vyriešia mnohé nedostatky návrhu Komisie a navrhne sa nová verzia smernice 2009/148/ES, ktorá bude zodpovedať výzvam spojeným s vystavením účinkom azbestu.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín vyzýva Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice Citácia 5 a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

– *so zreteľom na európsky plán na boj proti rakovine,*

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1a) V súlade s prístupom „zdravie vo všetkých politikách“ má ochrana zdravia pred vystavením účinkom azbestu prierezový rozmer a je relevantná pre mnohé politiky a činnosti Únie. Táto smernica, ktorá je zameraná na prevenciu chorôb z povolania, by sa mala uplatňovať v súčinnosti s inými iniciatívami vrátane opatrení, ktoré Komisia predpokladá vo svojom oznámení o práci pre budúcnosť bez azbestu: európsky prístup k riešeniu zdravotných rizík spojených s azbestom.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2a) V súlade s prístupom „jedno zdravie“ a podľa článku 191 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie by politika Únie v oblasti životného prostredia mala prispievať k dosahovaniu

cieľov ochrany zdravia jej občanov, ochrany a zlepšovania kvality životného prostredia a podľa odseku 2 tohto článku je politika Únie v oblasti životného prostredia založená na zásadách predbežnej opatrnosti a prevencie, ale aj na zásade „znečisťovateľ platí“. Okrem toho rastúce uznanie práva na bezpečné, čisté, zdravé a udržateľné životné prostredie zo strany čoraz väčšieho počtu členských štátov a tretích krajín takisto poskytuje základ ambicióznejšej ochrany životného prostredia a obyvateľstva postihnutého azbestom. Únia tiež zohráva dôležitú úlohu na medzinárodnej úrovni s cieľom ísť príkladom, pokiaľ ide o prevenciu chorôb súvisiacich s azbestom.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice

Odôvodnenie 2 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2b) S cieľom zabezpečiť rýchle nadobudnutie účinnosti zásad tejto smernice je nevyhnutné, aby Únia poskytla členským štátom technické odborné znalosti a informácie o dostupných finančných prostriedkoch Únie, ktoré by sa mohli použiť na tento účel. Príslušné finančné prostriedky Únie by sa mali čo najskôr sprístupniť pre politiky týkajúce sa azbestu na úrovni Únie. Zalievanie a tmelenie materiálov obsahujúcich azbest, ktoré sa dajú technicky odstrániť, by sa malo zakázať, pričom by sa nemali znevýhodňovať chudobnejšie domácnosti, pretože si nemôžu dovoliť potrebné renovácie. Preto sú potrebné vhodné sprievodné opatrenia.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice

Odôvodnenie 2 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2c) Bezpečné odstránenie a likvidácia materiálov obsahujúcich azbest by mali byť prioritou, pretože oprava, údržba, zalievanie alebo tmelenie vedú len k oddialeniu odstránenia, čo môže predlžovať riziká pre obyvateľov a pracovníkov o mnoho rokov. Ak sa azbest neodstráni, príslušné konštrukcie by sa mali identifikovať, registrovať a pravidelne monitorovať.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3) Azbest je vysoko nebezpečný karcinogén, ktorý stále ovplyvňuje rôzne hospodárske odvetvia, ako je stavebníctvo a obnova budov, ťažba a dobývanie, nakladanie s odpadom a hasenie požiarov, kde sú pracovníci vystavení vysokému riziku expozície. Azbestové vlákna sú klasifikované ako karcinogény kategórie 1A podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008⁵. Pri vdýchnutí môžu azbestové vlákna vo vzduchu viesť k závažným ochoreniam, ako je mezotelióm a rakovina pľúc, pričom môže trvať v priemere 30 rokov, kým sa prejavia prvé príznaky ochorenia od okamihu expozície, čo v konečnom dôsledku vedie k úmrtiam súvisiacim so zamestnaním.

(3) Azbest je vysoko nebezpečný karcinogén, ktorý stále ovplyvňuje rôzne hospodárske odvetvia, ako je stavebníctvo a obnova budov, ťažba a dobývanie, nakladanie s odpadom a hasenie požiarov, kde sú pracovníci vystavení vysokému riziku expozície. Azbestové vlákna sú klasifikované ako karcinogény kategórie 1A podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008⁵ **a sú zd'aleka hlavnou príčinou rakoviny súvisiacej so zamestnaním, pričom až 78 % prípadov rakoviny z povolania je v členských štátoch považovaných za súvisiace s azbestom.** Pri vdýchnutí môžu azbestové vlákna vo vzduchu viesť k závažným ochoreniam, ako je mezotelióm a rakovina pľúc, pričom môže trvať v priemere 30 rokov, kým sa prejavia prvé príznaky ochorenia od okamihu expozície, čo v konečnom dôsledku vedie

k úmrtiam súvisiacim so zamestnaním.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice

Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3a) *V nadväznosti na 110. medzinárodnú konferenciu práce^{1a} organizovanú Medzinárodnou organizáciou práce (MOP) bolo 10. júna 2022 k všeobecne uznávaným základným pracovným právam pridané právo na bezpečné a zdravé pracovné prostredie. Uznanie práva na bezpečné a zdravé životné prostredie je dôležitým krokom smerom k odstráneniu azbestu za hranicami Únie a odôvodňuje posilnenie náležitej starostlivosti podnikov, pokiaľ ide o výrobu a používanie azbestu ich obchodnými partnermi mimo Únie.*

^{1a} *[https://www.ilo.org/global/about-the-ilo/newsroom/news/WCMS_848132/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/global/about-the-ilo/newsroom/news/WCMS_848132/lang-en/index.htm).*

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice

Odôvodnenie 3 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3b) *Vystavenie azbestovým vláknam môže viesť k vážnemu ochoreniu a smrti a je mimoriadne dôležité minimalizovať riziko vystavenia ľuďí azbestovým vláknam.*

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice

Odôvodnenie 3 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3c) Vzhľadom na ohrozenie zdravia aj nepriamym vystavením azbestu, či už pri práci, v domácnosti alebo v životnom prostredí, by sa mal výrazne zvýšiť počet, frekvencia a kvalita kontrol pracovných podmienok a pracovísk osôb potenciálne vystavených účinkom azbestu, ako aj podmienok likvidácie a inertizácie materiálu obsahujúceho azbest. Je nevyhnutné výrazne prekročiť minimálny cieľ jedného inšpektora na 10 000 pracovníkov stanovený v referenčnej hodnote Medzinárodnej organizácie práce (MOP) pri uplatňovaní článku 10 dohovoru č. 81, pričom mnoho členských štátov tento cieľ nespĺňa^{1a}.

^{1a} https://www.ilo.org/shinyapps/bulkexplorer56/?lang=en&segment=indicator&id=LAI_INSP_SEX_NB_A.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice

Odôvodnenie 3 d (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3d) Desaťročia, ktoré zvyčajne uplynú medzi expozíciou azbestu a prejavmi súvisiacich chorôb, obzvlášť sťažujú pacientom trpiacim týmito chorobami stanovenie príčinnej súvislosti medzi vystavením azbestovým vláknam a súvisiacou chorobou. Členské štáty musia preto okrem posilnenia preventívnych opatrení uľahčiť postupy uznávania chorôb z povolania prenesením dôkazného bremena o príčinnej súvislosti medzi expozíciou a chorobou a zaviesť primerané odškodnenie pre pracovníkov

*trpiacich chorobami súvisiacimi s
azbestom.*

Pozmeňujúci návrh 11

**Návrh smernice
Odôvodnenie 3 e (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3e) Skladovanie a recyklácia výrobkov obsahujúcich azbest predstavuje vážne riziko kontaminácie pracovníkov a životného prostredia. Skládky s azbestovým odpadom nie sú schodným dlhodobým riešením, pretože s týmto odpadom sa budú musieť vysporiadať budúce generácie, keďže na základe súčasných vedeckých poznatkov je azbestový odpad ťažké zneškodniť. Azbest by sa mal vynechať z obehového hospodárstva s cieľom chrániť pracovníkov pred nevedomým opätovným používaním nebezpečných materiálov. Riadenie životného cyklu stavebných materiálov je dôležitou súčasťou obehového hospodárstva v rámci nového akčného plánu EÚ pre obehové hospodárstvo. Vypracovanie plánov bezpečného zneškodňovania odpadu je teda základnou požiadavkou z hľadiska životného prostredia a verejného zdravia. S cieľom zabrániť tomu, aby tieto dodatočné požiadavky viedli k zvýšenému vývozu azbestového odpadu do tretích krajín, treba zakázať vývoz azbestového odpadu do tretích krajín, a tým podporiť zriadenie centier na spracovanie a inertizáciu odpadu obsahujúceho azbest na celom území Únie.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) V nadväznosti na nový vedecko-technologický vývoj v tejto oblasti existuje priestor na zlepšenie ochrany pracovníkov vystavených azbestu, a tým na zníženie pravdepodobnosti, že sa u nich vyskytnú ochorenia súvisiace s azbestom. Keďže azbest je bezprahový karcinogén, nie je vedecky možné určiť úrovne, pod ktorými by expozícia nevedla k nepriaznivým účinkom na zdravie. Je však možné odvodiť vzťah medzi expozíciou a rizikom, čím sa uľahčí stanovenie limitnej hodnoty expozície pri práci (ďalej len „hodnota OEL“) **tým, že sa zohľadní prijateľná úroveň nadmerného rizika.** V dôsledku toho by sa mala hodnota OEL pre azbest revidovať s cieľom znížiť riziko znížením úrovni expozície.

Pozmeňujúci návrh

(4) V nadväznosti na nový vedecko-technologický vývoj v tejto oblasti existuje priestor na zlepšenie ochrany pracovníkov vystavených azbestu, a tým na zníženie pravdepodobnosti, že sa u nich vyskytnú ochorenia súvisiace s azbestom. Keďže azbest je bezprahový karcinogén, nie je vedecky možné určiť úrovne, pod ktorými by expozícia nevedla k nepriaznivým účinkom na zdravie. Je však možné odvodiť vzťah medzi expozíciou a rizikom, čím sa uľahčí stanovenie limitnej hodnoty expozície pri práci (ďalej len „hodnota OEL“). ***Vzťah medzi expozíciou a rizikom odvodený Európskou chemickou agentúrou je založený na meraní fázovou kontrastnou mikroskopiou (PCM), čo vedie k podhodnoteniu expozície z dôvodu technického obmedzenia PCM pri zisťovaní prítomnosti vlákien s priemerom menším ako 0,2 µm. Meranie azbestu modernejšou technikou, ktorá umožňuje započítať tie tenké azbestové vlákna, ktoré sú škodlivé pre zdravie, by bolo dôležitým krokom k lepšej ochrane pracovníkov.*** V dôsledku toho by sa mala hodnota OEL ***a metodika merania*** pre azbest revidovať s cieľom znížiť riziko znížením úrovni expozície ***na lepšiu ochranu pracovníkov pred rakovinou z povolania.***

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice

Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4a) Konceptia „sporadického vystavenia a vystavenia nízkej intenzity“ sa nemôže uplatňovať ako základ odôvodňujúci výnimky z ochranných

*opatrení stanovených v této směrnici
v případě bezprahového karcinogénu, ako
je azbest.*

Pozmeňujúci návrh 14

**Návrh smernice
Odôvodnenie 4 b (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

*(4b) V kontexte bezpečnosti a ochrany
zdravia pri práci sa musia vždy
uplatňovať pokročilé technológie, aby sa
dosiahla najvyššia možná úroveň
ochrany. Minimálne technické požiadavky
musia znížiť koncentráciu azbestových
vlákien vo vzduchu na najnižšiu technicky
možnú úroveň, a to aj znižovaním
prašnosti a odsávaním prachu pri zdroji,
priebežným usadzovaním a prostriedkami
na dekontamináciu v kombinácii s
minimálnymi požiadavkami na rozdiel v
tlaku medzi ohradeným priestorom, kde sa
pracuje s azbestom, a okolím, prívodom
čerstvého vzduchu a filtrami HEPA.*

Pozmeňujúci návrh 15

**Návrh smernice
Odôvodnenie 4 c (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

*(4c) Pasívne vystavenie azbestu, pri
práci aj mimo nej, môže mať významný
vplyv na ľudské zdravie. Ženy sú obzvlášť
zraniteľné voči určitým druhom expozície
azbestu vrátane expozície z druhej ruky,
čo si preto vyžaduje osobitnú pozornosť.
Existujú rôzne druhy vystavenia účinkom
azbestu mimo pracoviska, či už ide o
domácu expozíciu, alebo paraprofesijnú*

expozíciu, t. j. prostredníctvom domáceho kontaktu (expozícia účinkom azbestových vlákien, ktoré do domácnosti prinášajú osoby vystavené azbestu pri práci, najmä na odevoch alebo vo vlasoch), expozícia v domácnosti (vystavenie materiálom obsahujúcim azbest v konštrukciách domácnosti, najmä počas renovácie) alebo expozícia azbestu v životnom prostredí (vrátane materiálov nachádzajúcich sa v budovách a zariadeniach alebo materiálov priemyselného pôvodu). Je preto nevyhnutné, aby legislatívne a nelegislatívne nástroje Únie a členských štátov zohľadňovali rodové rozdiely v expozícii účinkom azbestu a súvisiacich komplikáciách s cieľom lepšie predchádzať chorobám spôsobeným expozíciou azbestu a odhaľovať ich. Rodové stereotypy predstavujú riziko pre monitorovanie, diagnostiku, liečbu a uznanie chorôb súvisiacich s azbestom, čo môže obmedziť úroveň odškodnenia obetí. Rodové rozdelenie pracovných a domácich činností je ďalším rizikovým faktorom pri diagnostike chorôb súvisiacich s azbestom. Pri diagnostikovaní chorôb súvisiacich s azbestom by sa preto mali lepšie zohľadňovať upratovacie činnosti s cieľom posilniť postavenie pracovníčok v tomto odvetví, ako aj žien, ktoré sa venujú neplateným prácam v domácnosti, ako je čistenie výrobkov kontaminovaných azbestom.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice

Odôvodnenie 5 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(5a) V rámci iniciatívy Únie Vlna obnovy pre Európu, ktorej cieľom je dekarbonizovať budovy, bojovať proti

energetickej chudobe a posilniť našu suverenitu prostredníctvom energetickej efektívnosti, je naliehavo potrebné poskytnúť odbornú prípravu pracovníkom potenciálne vystaveným azbestu. Členské štáty zabezpečia, aby boli pracovníci primerane vyškolení na predchádzanie vystaveniu účinkom azbestu. Účelom tejto odbornej prípravy by malo byť umožniť pracovníkom identifikovať azbest a odstrániť ho za čo najbezpečnejších podmienok pre ich zdravie a zdravie každého, kto mu môže byť vystavený, napríklad v blízkosti miest renovácie alebo demolácie. Vnútroštátne plány odbornej prípravy by sa mali opierať o nevyhnutnú infraštruktúrou odbornej prípravy a technickú podporu, aby sa uľahčilo odstránenie azbestu čo najbezpečnejšie.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Limitná hodnota pre azbest stanovená v smernici 2009/148/ES by sa mala revidovať na základe hodnotení Komisie a najnovších vedeckých dôkazov a technických údajov. ***Jej revízia je takisto účinným spôsobom, ako zaistiť primeranú aktualizáciu preventívnych a ochranných opatrení*** vo všetkých členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) V tejto smernici by sa mala

Pozmeňujúci návrh

(7) Limitná hodnota pre azbest stanovená v smernici 2009/148/ES by sa mala revidovať na základe hodnotení Komisie a najnovších vedeckých dôkazov a technických údajov. ***Na vykonanie takejto revízie limitnej hodnoty sú potrebné posilnené preventívne a ochranné opatrenia*** vo všetkých členských štátoch.

(8) V tejto smernici by sa mala

stanoviť revidovaná limitná hodnota na základe dostupných informácií vrátane aktuálnych vedeckých dôkazov a technických údajov, a to na základe dôkladného posúdenia sociálno-ekonomického vplyvu a dostupnosti protokolov a techník na meranie expozície na pracovisku. Informácie by mali vychádzať zo stanovísk Výboru pre hodnotenie rizík zriadeného pri Európskej chemickej agentúre zriadenej nariadením (ES) č. 1907/2006 a zo stanovísk Poradného výboru pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci zriadeného rozhodnutím Rady z 22. júla 2003⁹.

⁹ Rozhodnutie Rady z 22. júla 2003, ktorým sa zriaďuje Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. EÚ C 218, 13.9.2003, s. 1).

stanoviť revidovaná limitná hodnota na základe dostupných informácií vrátane aktuálnych vedeckých dôkazov a technických údajov, a to na základe dôkladného posúdenia sociálno-ekonomického vplyvu a *vplyvu na verejné zdravie* a dostupnosti protokolov a techník na meranie expozície na pracovisku. Informácie by mali vychádzať zo stanovísk Výboru pre hodnotenie rizík zriadeného pri Európskej chemickej agentúre zriadenej nariadením (ES) č. 1907/2006 a zo stanovísk Poradného výboru pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci zriadeného rozhodnutím Rady z 22. júla 2003⁹.

⁹ Rozhodnutie Rady z 22. júla 2003, ktorým sa zriaďuje Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. EÚ C 218, 13.9.2003, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) V súčasnosti najpoužívanejšou metódou na pravidelné meranie azbestu je optická mikroskopia, hoci neumožňuje počítanie najmenších zdraviu škodlivých vlákien. Keďže pomocou fázového kontrastného mikroskopu je možné namerať hodnotu OEL rovnajúcu sa 0,01 vlákna/cm³, na zavedenie revidovanej hodnoty OEL nie je potrebné žiadne prechodné obdobie. V súlade so stanoviskom Poradného výboru pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci by sa mala použiť modernejšia a citlivejšia metodika založená na elektrónovej mikroskopii, pričom by sa mala zohľadniť potreba primeraného prechodného obdobia

Pozmeňujúci návrh

(11) V súčasnosti najpoužívanejšou metódou na pravidelné meranie azbestu je optická mikroskopia, hoci neumožňuje počítanie najmenších zdraviu škodlivých vlákien. Keďže pomocou fázového kontrastného mikroskopu je možné namerať hodnotu OEL rovnajúcu sa 0,01 vlákna/cm³, na zavedenie revidovanej hodnoty OEL nie je potrebné žiadne prechodné obdobie. V súlade so stanoviskom Poradného výboru pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci by sa mala použiť modernejšia a citlivejšia metodika založená na elektrónovej mikroskopii, pričom by sa mala zohľadniť potreba primeraného prechodného obdobia.

a väčšej harmonizácie rôznych metódik elektrónovej mikroskopie na úrovni EÚ.

Kedže aj tenšie azbestové vlákna (< 0,2 µm) sú karcinogénne, mali by sa pri meraní expozície na pracovisku takisto zohľadňovať. Na tento účel by sa mala použiť elektrónová mikroskopia, ktorá umožňuje detekciu takýchto tenších azbestových vlákien. Komisia by mala podporovať členské štáty a uľahčovať ich prácu, pokiaľ ide o novú metodiku merania azbestových vlákien, najmä vypracovaním usmernení a poskytovaním informácií o príslušných fondoch Únie, ktoré možno na tento účel použiť. Komisia by mala posúdiť, či by sa techniky používané členskými štátmi na meranie expozície mali harmonizovať s cieľom zvýšiť ochranu pracovníkov pred azbestom a zabezpečiť spravodlivú hospodársku súťaž medzi spoločnosťami v celej Únii.

Pozmeňujúci návrh 20

**Návrh smernice
Odôvodnenie 12 a**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(12a) Kedže 78 % rakoviny z povolania v Únii súvisí s vystavením azbestu, Európsky parlament v súlade so zásadou predbežnej opatrnosti vyjadril v uznesení 2019/2182 (INL) jednoznačné stanovisko k zníženiu maximálneho limitu expozície pre pracovníkov na úroveň zodpovedajúcu koncentrácii azbestu prenášaného vzduchom 0,001 vlákna na cm³ (1000 vlákien na m³).

Pozmeňujúci návrh 21

**Návrh smernice
Odôvodnenie 13**

Text predložený Komisiou

(13) ***Pre pracovníkov, ktorí sú alebo pravdepodobne budú vystavení azbestu, sú potrebné osobitné kontrolné opatrenia a preventívne opatrenia, ako napríklad podrobenie pracovníkov dekontaminačnému postupu a absolvovanie súvisiacej odbornej prípravy, aby sa výrazne prispelo k zníženiu rizík súvisiacich s takouto expozíciou.***

Pozmeňujúci návrh

(13) ***Na zníženie koncentrácie azbestových vlákien v ovzduší na čo najnižšiu technicky možnú úroveň pod limitnú hodnotu sú potrebné osobitné kontrolné a preventívne opatrenia. Podrobenie pracovníkov dekontaminačnému postupu a posilnenie súvisiacich požiadaviek na odbornú prípravu sú dôležitými prvkami, aby sa výrazne prispelo k zníženiu rizík súvisiacich s takouto expozíciou a zabránilo kontaminácii treťou stranou. S cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky by sa v prílohe k tejto smernici mali stanoviť minimálne požiadavky na odbornú prípravu vrátane osobitných požiadaviek na pracovníkov v špecializovaných podnikoch na odstraňovanie azbestu.***

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice

Odôvodnenie 13 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(13a) ***Podľa európskej štúdie Európskeho odborárskeho výboru pre vzdelávanie^{1a} vo viacerých členských štátoch stále existujú školy, ktoré nie sú bez azbestu, čo ohrozuje pracovníkov v oblasti vzdelávania a študentov. Členské štáty by preto mali vykonať presnú diagnostiku a sčítanie škôl a univerzít obsahujúcich azbest s cieľom chrániť pracovníkov v tomto odvetví, ako aj žiakov a študentov.***

^{1a} <https://www.csee-etuice.org/en/news/education-policy/5081-asbestos-exposure-in-education-teachers->

deserve-more-protection.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) Dôležité sú preventívne opatrenia na ochranu zdravia pracovníkov vystavených azbestu a predpokladaný záväzok členských štátov týkajúci sa dohľadu nad ich zdravím, a to najmä pokračovanie v zdravotnom dohľade po skončení expozície.

Pozmeňujúci návrh

(14) Dôležité sú preventívne opatrenia na ochranu zdravia pracovníkov vystavených azbestu a predpokladaný záväzok členských štátov týkajúci sa dohľadu nad ich zdravím, a to najmä pokračovanie v zdravotnom dohľade po skončení expozície. ***Príloha týkajúca sa zdravotného dohľadu nad pracovníkmi by sa mala aktualizovať vzhľadom na súčasné poznatky o chorobách, ktoré môže spôsobiť vystavenie účinkom azbestu. V plánovanej revízii odporúčania Komisie týkajúceho sa európskeho zoznamu chorôb z povolania by sa mali zohľadniť aj takéto nové vedecké dôkazy, aby sa uľahčili postupy uznávania pre obeť azbestu.***

V týchto preventívnych opatreniach by sa malo zohľadniť, že niektorí pracovníci sú vystavení azbestu oveľa viac ako iní, a táto situácia environmentálnej nerovnosti posilňuje už existujúcu hospodársku nerovnosť. Azbestu sú vo veľkej miere vystavení najmä stavební pracovníci.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice Odôvodnenie 15 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15a) Únia by mala podporovať členské štáty pri znižovaní nerovností v oblasti

zdravia. V tejto súvislosti by prieskum expozície pracovníkov zameraný na rizikové faktory vzniku rakoviny, ktorý pripravuje Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA), mal umožniť lepšie ciele kampane na zvyšovanie informovanosti a preventívne opatrenia. Mal by zahŕňať údaje o vystavení azbestu rozčlenené podľa pohlavia, ako aj údaje o odvetví činností, povolaniach a profesijnom postavení s cieľom prispieť k politikám založeným na dôkazoch na riešenie nerovností vrátane rodovej nerovnosti.

Pozmeňujúci návrh 25

**Návrh smernice
Odôvodnenie 15 b (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15b) Keďže zdravotné dôsledky vystavenia účinkom azbestu sa často vyskytnú desaťročia po vystavení azbestu a môže byť ťažké dokázať príčinnú súvislosť na súde, Komisia by mala zaviesť právne predpisy, ktorými sa ustanoví všeobecný režim zodpovednosti za difúzne znečistenie s cieľom odškodniť obeť za všetky škody spôsobené difúznym znečistením vrátane škôd spôsobených azbestom; Komisia by mala zaviesť právne predpisy, ktoré by prinútili spoločnosti zodpovedné za takéto znečistenie, aby pokryli všetky náklady na zdravotnú starostlivosť obetí, najmä pracovníkov, ak ide o dôsledok azbestu a iných druhov difúzneho znečistenia.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice

Odôvodnenie 15 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15c) Je potrebné poskytnúť dostatočnú a cieleňú administratívnu podporu na pomoc zamestnávateľom, najmä malým a stredným podnikom, pri vykonávaní tejto smernice. Najmä štandardizované postupy na odstraňovanie materiálov s obsahom azbestu by pomohli znížiť úroveň azbestového prachu, náklady na príslušné operácie a uľahčiť plnenie oznamovacích povinností.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Odôvodnenie 15 d (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15d) Útočná vojna ruskej vlády proti Ukrajine spôsobuje ukrajinskému ľudu nielen utrpenie, ale aj značné škody na infraštruktúre, bývaní a zastavanom prostredí vo všeobecnosti. Keďže Ukrajina zakázala používanie azbestu až v roku 2017, nadchádzajúca rekonštrukcia krajiny predstavuje značné riziko pre pracovníkov, najmä tých, ktorí manipulujú s odpadom z búrania. Je preto mimoriadne dôležité, aby európske spoločnosti zapojené do obnovy krajiny, či už zamestnávajú, alebo nezamestnávajú pracovníkov z členského štátu, prijali všetky možné opatrenia na zabránenie vystaveniu pracovníkov azbestu.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice

Odôvodnenie 15 e (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15e) *V záujme dosiahnutia jednotnej úrovne ochrany v rámci Únie, pokiaľ ide o vystavenie účinkom azbestu mimo pracoviska, je nevyhnutné podporovať výskum rizík spojených s trajektóriami vystavenia účinkom azbestu v životnom prostredí, najmä v okolí priemyselných areálov a stavenísk obsahujúcich azbest. Európska environmentálna agentúra by mala tiež uskutočniť ďalší výskum prítomnosti azbestu v riekach a ich okolitých prítokoch, v moriach a pobrežných vodách a jeho účinkov na vegetáciu a voľne žijúce živočíchy, ako je napríklad výskum, ktorý vykonala Agentúra Spojených štátov na ochranu životného prostredia.*

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice

Odôvodnenie 15 f (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15f) *Vzhľadom na zdravotné riziko, ktoré predstavuje vystavenie účinkom azbestu, by Únia nemala byť zapojená do medzinárodného obchodu s azbestom. Únia by preto mala zakázať dovoz a vývoz azbestového odpadu mimo Únie. Budúce právne predpisy o náležitej starostlivosti, v ktorých sa zohľadní vplyv činností spoločností v tretích krajinách na životné prostredie a ľudské práva, môžu prispieť k zodpovednosti podnikov za azbest. Únia by mala spolupracovať aj s ďalšími medzinárodnými organizáciami a tretími krajinami s cieľom dosiahnuť celosvetový zákaz azbestu a jeho úplné odstránenie.*

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Odôvodnenie 15 g (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15g) Smernica 2009/148/ES by sa mala pravidelne aktualizovať s cieľom zohľadniť najnovšie vedecké poznatky a technický vývoj vrátane hodnotenia rôznych druhov azbestových vlákien a ich nepriaznivých účinkov na zdravie. Komisia by mala pred nadobudnutím účinnosti tejto smernice začať konzultačný proces na aktualizáciu ustanovení o vláknitých kremičitanech a v tejto súvislosti by mala najmä posúdiť, či by sa do rozsahu pôsobnosti uvedenej smernice mal zahrnúť riebekit, winchit, richterit a fluoroedenit.

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice

Odôvodnenie 15 h (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15h) S cieľom udržať krok s technologickým vývojom by Komisia mala do ...[päť rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice] a potom každých päť rokov po konzultácii so sociálnymi partnermi preskúmať technologické a vedecké informácie o technológiách identifikácie a merania azbestu a varovania pred azbestom a mala by vydať usmernenia, ak sa takáto technológia má použiť na ochranu pracovníkov pred vystavením azbestu. Na tento účel by sa mala zaviesť aj systematickejšia výmena najlepších postupov medzi členskými štátmi.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) Keďže cieľ tejto smernice, a to ochrana pracovníkov pred rizikami pre ich zdravie a bezpečnosť v dôsledku alebo v pravdepodobnom dôsledku vystavenia účinkom azbestu pri práci vrátane prevencie pred takýmito rizikami, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodu jeho rozsahu a účinkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa.

Pozmeňujúci návrh

(16) Keďže cieľ tejto smernice, a to ochrana pracovníkov pred rizikami pre ich zdravie a bezpečnosť v dôsledku alebo v pravdepodobnom dôsledku vystavenia účinkom azbestu pri práci, ***ako aj osôb priamo alebo nepriamo vystaveným účinkom azbestu prostredníctvom pracovnej činnosti tretej strany, ako sú miesta demolácie alebo skládky azbestového odpadu***, vrátane prevencie pred takýmito rizikami, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodu jeho rozsahu a účinkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa. ***Vystavenie účinkom azbestu je formou nerovnosti v oblasti životného prostredia a zdravia, ktorá u zraniteľných skupín podporuje pocit nespravodlivosti a domnienku, že sa na ne zabúda. Vzhľadom na tieto nerovnosti je nevyhnutné, aby Únia harmonizovala úrovne ochrany zhora nadol, najmä pokiaľ ide o pracovníkov, ale vo všeobecnosti pokiaľ ide o všetky osoby vystavené účinkom azbestu. Napriek tomu, že je environmentálnu expozíciu azbestu ťažké presne posúdiť, veľa štúdií má tendenciu ju podceňovať^{1a}. Úrovně environmentálnej expozície azbestu však môžu dosiahnuť úrovne pracovného vystavenia^{1b}. Preto by sa žiadna forma vystavenia azbestu nikdy nemala prehliadať, či už priama, alebo nepriama, pri práci alebo v súkromnej sfére.***

^{1a} Krówczyńska M, Wilk E.
Environmentálne a pracovné vystavenie azbestu ako výsledok spotreby a používania v Poľsku. Int J Environ Res Public Health. 2019;16(14):2611.
Uverejnené 22. júla 2019
doi:10.3390/ijerph16142611 a Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (Francúzska agentúra pre zdravotnú bezpečnosť potravín, životného prostredia a práce) (2016), *Azbest: Prezentácia, účinky na zdravie, expozícia a regulačný rámec* (<https://www.anses.fr/en/content/asbestos>)

^{1b} Francúzsky vysoký úrad pre zdravie (2009), *Exposition environnementale à l'amiante (Vystavenie azbestu v životnom prostredí): état des données et conduite à tenir (stav vedeckých poznatkov a potrebné opatrenia).*

Pozmeňujúci návrh 33

**Návrh smernice
Odôvodnenie 16 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(16a) Vzhľadom na nadchádzajúci nárast tepelnej renovácie budov je nevyhnutné podporovať výskum a vývoj s cieľom zabezpečiť čo najvyššiu úroveň ochrany pracovníkov a miestneho obyvateľstva vystaveného azbestu počas búracích a renovačných prác, ako aj zvýšiť spoľahlivosť a rýchlость zisťovania prítomnosti azbestu, jeho merania a zneškodňovania a bezpečného nakladania s azbestovým odpadom.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2

Smernica 2009/148/ES

Článok 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Na účely tejto smernice „azbest“ znamená nasledujúce vláknité kremičitany, ktoré **sú klasifikované** ako karcinogény kategórie 1A podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008*:

Pozmeňujúci návrh

Na účely tejto smernice „azbest“ znamená nasledujúce vláknité kremičitany, ktoré **spĺňajú kritériá na klasifikáciu** ako karcinogény kategórie 1A podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008*:

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2

Smernica 2009/148/ES

Článok 2 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

fa) erionit, č. CAS 66733-21-9.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 a (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 3 – odsek 1

Platný text

1. Táto smernica sa uplatňuje na činnosti, pri ktorých pracovníci v priebehu svojej práce sú alebo môžu byť vystavení prachu pochádzajúcemu z azbestu alebo z materiálov obsahujúcich azbest.

Pozmeňujúci návrh

(2a) V článku 3 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Táto smernica sa uplatňuje na činnosti, pri ktorých pracovníci v priebehu svojej práce sú alebo môžu byť **aktívne alebo pasívne** vystavení prachu pochádzajúcemu z azbestu alebo z materiálov obsahujúcich azbest.

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 b (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2b) V článku 3 sa vypúšťa odsek 3.

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 c (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2c) V článku 3 sa vypúšťa odsek 4:

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 d (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 4 – odsek 3 – písmeno a

Platný text

Pozmeňujúci návrh

(2d) V článku 4 ods. 3 sa písmeno a) nahrádza takto:

a) umiestnenia pracovného stanovišťa;

„a) umiestnenia pracovného stanovišťa **a konkrétnych oblastí, kde sa budú práce vykonávať**“;

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 e (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 4 – odsek 3 – písmeno d

Platný text

d) počtu pracovníkov podieľajúcich sa na práci;

Pozmeňujúci návrh

(2e) V článku 4 ods. 3 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) počtu pracovníkov podieľajúcich sa na práci, **zoznamu pracovníkov, ktorí budú pravdepodobne pridelení na miesto, jednotlivé osvedčenia preukazujúce ich spôsobilosť a absolvovanú odbornú prípravu a dátumy povinných lekárskech prehliadok**“;

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 f (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 4 – odsek 3 – písmeno e

Platný text

e) deň začatia práce a jej trvanie;

Pozmeňujúci návrh

(2f) V článku 4 ods. 3 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) deň začatia práce a jej trvanie **a plánovaný pracovný čas**“;

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 g (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 4 – odsek 3 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2g) *V článku 4 ods. 3 sa dopĺňa toto písmeno:*

„fa) vlastností vybavenia používaného na ochranu a dekontamináciu pracovníkov;“.

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 h (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 4 – odsek 3 – písmeno f b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2h) *V článku 4 ods. 3 sa dopĺňa toto písmeno:*

„fb) postupu pri dekontaminácii pracovníkov a vybavenia, trvania a pracovného času;“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 i (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 4 – odsek 3 – písmeno f c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2i) V článku 4 ods. 3 sa dopĺňa toto písmeno:

„fc) vlastností prostriedkov používaných na likvidáciu;“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 j (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 4 – odsek 3 – pododsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2j) V článku 4 ods. 3 sa dopĺňa tento pododsek:

„Oznámenia uchováva zodpovedný orgán členského štátu v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a praxou najmenej 40 rokov.“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 k (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 5 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2k) V článku 5 sa za odsek 1 vkladá tento odsek:

„Ak je to technicky možné, už používané materiály a diely obsahujúce azbest sa

bezpečne odstránia a zlikvidujú a nebudú sa opravovať, uchovávať, tmeliť ani zalievat'. Materiály obsahujúce azbest, ktoré sa nedajú odstrániť, sa identifikujú, registrujú a pravidelne monitorujú.“

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2 l (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 5 – odsek 2

Platný text

Bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie iných ustanovení Spoločenstva o uvádzaní na trh a používaní azbestu, činnosti, pri ktorých dochádza k vystaveniu pracovníkov azbestovým vláknam počas odstraňovania azbestu alebo výroby a spracovania azbestových výrobkov alebo počas výroby a spracovania výrobkov obsahujúcich úmyselne pridávaný azbest, sa zakazujú s výnimkou nakladania s výrobkami a likvidácie výrobkov, ktoré sú produktom búrania a odstraňovania azbestu.

Pozmeňujúci návrh

(2l) V článku 5 sa odsek 2 nahrádza takto:

„Činnosti, pri ktorých dochádza k vystaveniu pracovníkov azbestovým vláknam počas odstraňovania azbestu alebo výroby a spracovania azbestových výrobkov alebo počas výroby a spracovania výrobkov obsahujúcich úmyselne pridávaný azbest, sa zakazujú s výnimkou nakladania a likvidácie výrobkov, ktoré sú produktom búrania a odstraňovania azbestu.“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/148/ES

Článok 6 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) pracovné postupy musia byť navrhnuté tak, aby sa netvoril azbestový prach alebo, ak to nie je možné, aby sa zabránilo uvoľňovaniu azbestového prachu do vzduchu;

Pozmeňujúci návrh

b) pracovné postupy musia byť navrhnuté tak, aby sa netvoril azbestový prach alebo, ak to nie je možné, aby sa zabránilo uvoľňovaniu azbestového prachu do vzduchu ***tak, aby sa dosiahla čo najnižšia technicky možná úroveň, a to vykonávaním aspoň týchto opatrení;***

i) potláčanie azbestového prachu;

ii) odsávanie azbestového prachu pri zdroji;

iii) kontinuálne usadzovanie azbestových vlákien vznášajúcich sa vo vzduchu;

iv) primeraná dekontaminácia;

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3 a (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 7 – odsek 1

Platný text

V závislosti od výsledkov počiatočného posúdenia rizika a na účely zabezpečenia zhody s hraničnými hodnotami ustanovenými v článku 8, sa ***pravidelne*** vykonáva meranie obsahu azbestových vlákien vo vzduchu na pracovisku.

Pozmeňujúci návrh

(3a) V článku 7 sa odsek 1 nahrádza takto:

„V závislosti od výsledkov počiatočného posúdenia rizika a na účely zabezpečenia zhody s hraničnými hodnotami ustanovenými v článku 8 sa vykonáva meranie obsahu azbestových vlákien vo vzduchu na pracovisku ***počas konkrétnych fáz prevádzky a v pravidelných intervaloch počas pracovného procesu;***“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5 a (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 10 – odsek 1

Platný text

1. Keď sa prekročí hraničná hodnota ustanovená v článku 8, **musia sa zistiť** dôvody, ktoré spôsobili prekročenie tejto hodnoty, a čo najskôr sa musia vykonať primerané opatrenia na nápravu. **Nemôže** sa pokračovať v práci na zasiahnutom mieste, pokiaľ sa nevykonajú vhodné opatrenia na ochranu pracovníkov, ktorých sa to týka.

Pozmeňujúci návrh

(5a) V článku 10 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Keď sa prekročí hraničná hodnota ustanovená v článku 8 **alebo keď existuje dôvod domnievať sa, že materiály obsahujúce azbest, ktoré nie sú identifikované pred začatím prác, boli narušené, a tak sa vytvoril prach, práca sa okamžite zastaví. Následne sa zistia** dôvody, ktoré spôsobili prekročenie tejto hodnoty, a čo najskôr sa musia vykonať primerané opatrenia na nápravu. **Nesmie** sa pokračovať v práci na zasiahnutom mieste, pokiaľ sa nevykonajú vhodné opatrenia na ochranu pracovníkov, ktorých sa to týka.“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6

Smernica 2009/148/ES

Článok 11 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pred začiatkom búracích alebo údržbárskych prác zamestnávateľ vykoná, v prípade potreby na základe informácií získaných od vlastníkov priestorov, ako aj z iných zdrojov informácií vrátane príslušných registrov, všetky potrebné kroky na identifikáciu materiálov, u ktorých sa predpokladá obsah azbestu.

Pozmeňujúci návrh

Pred začiatkom búracích, údržbárskych prác **alebo vykonaním renovácie v priestoroch postavených pred rokom, v ktorom vstúpil do platnosti vnútroštátny zákaz azbestu,** zamestnávateľ vykoná, v prípade potreby na základe informácií získaných od vlastníkov priestorov, ako aj z iných zdrojov informácií vrátane príslušných registrov, všetky potrebné kroky na identifikáciu materiálov, u ktorých sa predpokladá obsah azbestu.

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 a (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 12 – odsek 1 – úvodná časť

Platný text

V prípade niektorých činností, ako je búranie, odstraňovanie, oprava a údržba, pri ktorých sa predpokladá prekročenie hraničnej hodnoty ustanovenej v článku 8 napriek použitiu technických preventívnych opatrení na obmedzenie koncentrácií azbestu vo vzduchu, zamestnávateľ stanoví opatrenia na zabezpečenie ochrany pracovníkov počas ich zapojenia do takýchto činností, najmä:

Pozmeňujúci návrh

(6a) V článku 12 ods. 1 sa úvodná časť nahrádza takto:

„V prípade niektorých činností, ako je búranie, odstraňovanie, oprava a údržba, pri ktorých sa predpokladá prekročenie hraničnej hodnoty ustanovenej v článku 8 napriek použitiu **všetkých možných** technických preventívnych opatrení na obmedzenie koncentrácií azbestu vo vzduchu, zamestnávateľ stanoví opatrenia na zabezpečenie ochrany pracovníkov počas ich zapojenia do takýchto činností, najmä:“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 b (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 15

Platný text

Článok 15

Pred začiatkom vykonávania búracích prác alebo prác na odstránenie azbestu sa podniky musia preukázať dokladom o svojej spôsobilosti v tejto oblasti. ***Tento doklad sa zavedie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a/alebo praxou.***

Pozmeňujúci návrh

(6b) Článok 15 sa nahrádza takto:

„Článok 15

1. Podniky, ktoré majú v úmysle vykonávať búracie práce alebo práce na odstránenie azbestu, musia pred začatím prác získať povolenie od príslušného orgánu. Príslušné orgány môžu takéto povolenia včas udeliť, ak žiadajúci podnik poskytne dôkaz o primeranom pokročilom technickom vybavení pre pracovné

postupy bez emisií, alebo ak to ešte nie je technicky možné, pre nízkoemisné pracovné postupy v súlade s požiadavkami článku 6, a osvedčenia o odbornej príprave jednotlivých pracovníkov v súlade s článkom 14 a prílohou 1a.

2. Príslušné orgány udeľujú povolenia podnikom len vtedy, ak nemajú pochybnosti o spoľahlivosti podniku a jeho vedenia. Tieto povolenia sa každých päť rokov obnovujú v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a praxou.

3. Členské štáty vytvoria verejné registre podnikov oprávnených odstraňovať azbest podľa odseku 1.“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 c (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 16 – odsek 1 – úvodná časť

Platný text

1. V prípade všetkých činností uvedených v článku 3 ods. 1 **s výhradou článku 3 ods. 3** sa vykonajú primerané opatrenia, ktoré zabezpečia:

Pozmeňujúci návrh

(6c) V článku 16 ods. 1 sa úvodná časť nahrádza takto:

„1. V prípade všetkých činností uvedených v článku 3 ods. 1 sa vykonajú primerané opatrenia, ktoré zabezpečia:“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 d (nový)

Smernica 2009/148/ES
Článok 16 – odsek 1 – písmeno c

Platný text

c) že pracovníkom sa poskytnú primeraný pracovný alebo ochranný odev; **tento** pracovný alebo ochranný odev zostane v podniku; môže sa však prať v zariadeniach mimo podniku, ktoré sú vybavené na takýto druh práce, ak podnik sám nevykonáva čistenie; v takom prípade musí byť odev prepravovaný v uzatvorených kontajneroch;

Pozmeňujúci návrh

(6d) V článku 16 ods. 1 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) že pracovníkom sa poskytnú primeraný pracovný alebo ochranný odev, **ako aj ochranné prostriedky, najmä dýchacie prístroje, ktoré podliehajú povinnej individuálnej kontrole primeranosti**; že pracovný alebo ochranný odev zostane v podniku; môže sa však prať v zariadeniach mimo podniku, ktoré sú vybavené na takýto druh práce, ak podnik sám nevykonáva čistenie; v takom prípade musí byť odev prepravovaný v uzatvorených kontajneroch;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 e (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 17 – odsek 2 – úvodná časť

Platný text

2. Okrem opatrení uvedených v odseku 1 **a s výhradou článku 3 ods. 3 prijímú sa** primerané opatrenia zabezpečujúce, že:

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh

(6e) V článku 17 ods. 2 sa úvodná časť nahrádza takto:

„2. Okrem opatrení uvedených v odseku 1 **sa prijímú** primerané opatrenia zabezpečujúce, že:“;

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 f (nový)

Smernica 2009/148/ES
Článok 18 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6f) *V článku 18 sa vypúšťa odsek 1.*

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 g (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 18 b a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6g) *Vkladá sa tento článok:*

„Článok 18ba

1. Komisia do ... [jeden rok od nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] v spolupráci s Poradným výborom pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci a po konzultácii so sociálnymi partnermi vypracuje usmernenia na podporu uplatňovania tejto smernice. V týchto usmerneniach sa v prípade potreby uvedú riešenia pre jednotlivé odvetvia. V riešeníach pre jednotlivé odvetvia sa zohľadnia najmä činnosti v oblastiach renovácie a demolácie, nakladania s odpadom, ťažby, čistenia a hasenia požiarov. V týchto riešeníach sa musí zohľadňovať aj únik azbestu do životného prostredia.

2. *Komisia do... [20 dní od uverejnenia tejto smernice v Úradnom vestníku Európskej únie] začne konzultačný proces na aktualizáciu vláknitých kremičitanov v rámci rozsahu pôsobnosti tejto smernice a v tejto súvislosti posúdi zahrnutie riebekitu, winchitu, richteritu a fluoroedenitu. Po konzultácii so sociálnymi partnermi Komisia v náležitých prípadoch navrhne potrebné zmeny tejto smernice v legislatívnom návrhu.*

3. *Komisia do ... [päť rokov od nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] a následne každých päť rokov preskúma po porade so sociálnymi partnermi technologický a vedecký stav technológie identifikácie a merania azbestu alebo varovania pred azbestom a vydá usmernenia o tom, kedy sa takáto nová technológia má použiť na ochranu pracovníkov pred vystavením azbestu.“;*

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6 h (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 19 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6h) V článku 19 sa vypúšťa odsek 1.

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7a) Vkladá sa tento článok 19a:

„Článok 19a

S cieľom chrániť pracovníkov a všetky osoby, ktoré môžu byť vystavené azbestu, členské štáty zriadia vnútroštátne elektronické registre azbestu, v ktorých bude uvedený všetok azbest existujúci na ich území. Tieto registre musia spĺňať tieto požiadavky:

- a) bezplatná prístupnosť pre verejnosť vrátane pracovníkov a podnikov, ktoré pracujú v budove alebo na infraštruktúre, vlastníkov, obyvateľov, hasičov a ďalších pohotovostných služieb a používateľov, v súlade s nariadením (EÚ) 2016/679;***
- b) rok postavenia dotknutej budovy alebo infraštruktúry (pred vnútroštátnym zákazom azbestu alebo po ňom);***
- c) informácie o druhu budovy alebo infraštruktúry, v ktorej sa azbest nachádza (súkromné, verejné alebo podnikateľské priestory);***
- d) konkrétne umiestnenie škodlivých látok a časti budovy, ktoré boli podrobené kontrole na azbest;***
- e) údaj, kde budú práce prebiehať alebo kde prebiehali (vnútri/vonku), ako aj časť budovy (podlahy, steny, stropy, strechy) alebo infraštruktúra;***
- f) druh materiálu (azbestový cement, izolácia, tmel atď.) a odhadovaný pomer tohto druhu materiálu;***
- g) druh prác, ktoré sa musia vykonať a uvedenie pracovných metód, ktoré môžu narušiť materiál obsahujúci azbest (vrtanie, drvenie atď.), ako aj predpokladané trvanie prác;***

h) harmonogram odstraňovania azbestu a plán nakladania s odstráneným azbestom;

K školám sa bude pristupovať prioritne, aby sa zabezpečilo, že všetky školy obsahujúce azbest budú čo najskôr identifikované, a čo najskôr sa tak vykonajú práce na odstránenie azbestu s cieľom chrániť deti a zamestnancov škôl.

Tento vnútroštátny register dopĺňa európsky register zriadený Komisiou do dvoch rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 b (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 20 – odseky 2 až 6 (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7b) V článku 20 sa dopĺňajú tieto odseky:

„2. Členské štáty musia zaviesť režim zodpovednosti za difúzne znečistenie s cieľom odškodniť obeť vrátane obetí azbestu.

3. Členské štáty musia obetiam azbestu zabezpečiť účinný prístup k spravodlivosti a odškodneniu.

4. Odškodnenie sa vzťahuje na všetku ujmu spôsobenú týmto znečistením vrátane ujmy spôsobenej úzkosťou, ktorá by sa mala uznať a odškodniť.

5. Členské štáty musia pri vypracúvaní svojich systémov sociálneho zabezpečenia a dôchodkového zabezpečenia brať ohľad na vystavenie účinkom azbestu s cieľom zohľadniť drinu pri práci.

6. Zamestnávateľia zodpovední za takéto znečistenie pokrývajú všetky náklady na zdravotnú starostlivosť obetí, najmä pracovníkov, ak ide o dôsledok azbestu a iných druhov difúzneho znečistenia.“;

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 c (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 21

Platný text

Článok 21

Členské štáty vedú evidenciu zistených prípadov *azbestózy a mesoteliomu*.

Pozmeňujúci návrh

(7c) Článok 21 sa nahrádza takto:

„Článok 21

1. Členské štáty vedú evidenciu všetkých zistených prípadov chorôb z povolania súvisiacich s azbestom. Orientačný zoznam chorôb, ktoré môžu byť podľa súčasných poznatkov spôsobené vystavením účinkom azbestu, je uvedený v prílohe 1a.

2. Pojem „zistené prípady“ uvedený v odseku 1 sa neobmedzuje na prípady, v ktorých sa prizná odškodnenie, ale vzťahuje sa na všetky prípady lekárske diagnostikovaných chorôb súvisiacich s azbestom.“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 d (nový)

Smernica 2009/148/ES
Článok 21 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7d) Za článok 21 sa vkladá tento článok:

„Článok 21a

Od členských štátov sa vyžaduje, aby na svojom území vytvorili centrá na spracovanie a inertizáciu odpadu obsahujúceho azbest. Do roku 2050 musí mať každý štát aspoň jedno inertizačné centrum umožňujúce spracovanie [100 %] jeho odpadu obsahujúceho azbest.

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 e (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 21 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7e) Za článok 21 sa vkladá tento článok:

„Článok 21b

Všetky existujúce informácie o prítomnosti a umiestnení azbestu sa sprístupňujú hasičom a pohotovostným službám.“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 f (nový)

(7f) V článku 22 sa vkladajú tieto odseky:

„2. Najneskôr ... [dva roky po nadobudnutí účinnosti smernice] členské štáty s podporou Komisie vypracujú plán bezpečného, kontrolovaného a zdokumentovaného zneškodňovania odpadu obsahujúceho azbest, ktorým sa zabezpečí dostupnosť vhodných zariadení na spracovanie odpadu. Tento plán zahŕňa riešenie pre úplné oddelenie odpadových cyklov v súlade so zásadou nulovej kontaminácie azbestom v odpadových cykloch, čím sa zabráni opätovnému použitiu stavebných materiálov, zabezpečí maximálna ochrana pracovníkov v oblasti obhového hospodárstva a zaručí environmentálne bezpečné skladovanie azbestového odpadu podľa najlepších dostupných technológií.

3. Súčasťou plánu bude musieť byť vnútroštátny verejný register skládok obsahujúcich azbestový odpad – ako sa stanovuje v článku 19a –, aby sa zabránilo nekontrolovanej difúzii azbestových vlákien vo vzduchu, neúmyselnému premiestňovaniu pôdy, v ktorej sú tieto materiály uložené, a súvisiacim zdravotným rizikám pre občanov.

4. Členské štáty do ... [dva roky po nadobudnutí účinnosti smernice] a potom každý [rok] uverejnia národný plán pre pracoviská bez azbestu.

Tento plán sa vypracuje za účasti aspoň: sociálnych partnerov a odborov, skupín obetí azbestu, zástupcov nájomníkov, environmentálnych organizácií, zástupcov vnútroštátnych zdravotníckych služieb.

Tento plán obsahuje aspoň: vnútroštátne ciele v oblasti obmedzovania azbestu; prístup k plánu bezpečného,

kontrolovaného a zdokumentovaného zneškodňovania odpadu obsahujúceho azbest; prístup k vnútroštátnemu verejnému registru; odvolanie vnútroštátneho nariadenia; najlepšie postupy na zníženie vystavenia pracovníkov azbestu. Zohľadňuje otázky rodovej rovnováhy.

V tomto pláne sa navrhne cesta k dosiahnutiu vnútroštátneho cieľa a priebežné ciele pre pracoviská bez azbestu. Ukazovatele musia byť k dispozícii a predkladajú sa každý [rok]. Komisia posúdi národné plány [každé dva roky] a uverejní svoje hodnotenie a odporúčanie.“;

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 g (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 22 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7g) Za článok 22 sa vkladá tento článok:

„Článok 22a

Od nadobudnutia účinnosti tejto smernice členské štáty organizujú každoročné informačné kampane o azbeste s cieľom poskytnúť pracovníkom a ich rodinám, zamestnávateľom, vlastníkom, nájomcom, používateľom budov a infraštruktúry a občanom relevantné informácie o rizikách vystavenia azbestu vrátane synergického účinku spotreby tabaku a vystavenia azbestu, a najmä o jeho oneskorených a kumulatívnych účinkoch na ľudské zdravie, ako aj o sprievodných opatreniach na bezpečné odstránenie azbestu a zákonných povinnostiach súvisiacich s azbestom. Tieto informačné kampane sú zamerané aj na ľudí, ktorí vykonávajú renovačné práce vo svojich

domovoch.“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 h (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 22 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7h) Za článok 22 sa vkladá tento článok 22b:

„Článok 22b

Uplatňovanie ustanovení tejto smernice nesmie stavať domácnosti s nízkym príjmom do situácie, v ktorej by si nemohli dovoliť vykonať potrebné renovačné práce, najmä podľa článku 5 tejto smernice. Členské štáty musia zaviesť technické a finančné sprievodné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby príjmy nepredstavovali prekážku bezpečného odstránenia azbestu v budovách.“;

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 i (nový)

Smernica 2009/148/ES

Článok 22 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7i) Za článok 22 sa vkladá tento článok:

„Článok 22c

Najneskôr ... [dva roky po nadobudnutí účinnosti tejto smernice] Komisia v prípade potreby po konzultácii so sociálnymi partnermi predloží legislatívny návrh, ktorým sa stanovia minimálne

požiadavky na uznávanie chorôb z povolania vrátane všetkých chorôb súvisiacich s azbestom a primerané odškodnenie pre dotknuté osoby. V návrhu Komisie by sa mali zohľadniť aspoň tieto prvky:

- a) zoznam chorôb z povolania, pri ktorých vzniká nárok na odškodnenie a ktoré podliehajú preventívnym opatreniam, ktorý členské štáty uznajú bez toho, aby boli dotknuté priaznivejšie vnútroštátne právne predpisy a ktorý vychádza z odporúčania Komisie z 19. septembra 2003 týkajúceho sa európskeho zoznamu chorôb z povolania a je aktualizovaný na základe najnovších vedeckých poznatkov;*
- b) zriadenie jednotných kontaktných miest pre dotknutých jednotlivcov, ktoré by sa zaoberali všetkými záležitosťami súvisiacimi s chorobami z povolania;*
- c) vytvorenie vnútroštátnej funkcie, ako je ombudsman, ktorý by obetiam chorôb z povolania pomáhal pri postupoch uznávania, ako aj posilnenie podpory, okrem iného, odborových zväzov a združení obetí a výmeny najlepších postupov s nimi, pokiaľ ide o postupy uznávania;*
- d) ustanovenia o primeranom odškodnení uznaných chorôb z povolania podľa ustanovení článku 20 (nový).“;*

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia

potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do dvoch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice. Znenie týchto opatrení bezodkladne oznámia Komisii.

potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do dvoch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice *s výnimkou kratších lehôt na transpozíciu výslovne uvedených pre konkrétne ustanovenia tejto smernice*. Znenie týchto opatrení bezodkladne oznámia Komisii.

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Na účely zabezpečenia bezproblémového vykonávania ustanovení tejto smernice Komisia podporuje členské štáty poskytovaním vhodných technických usmernení, ako aj informácií o príslušných fondoch Únie, ktoré možno použiť na podporu tohto vykonávania, najmä pokiaľ ide o modernizáciu metódik počítania vlákien; modernizáciu vybavenia, postupov a odbornej prípravy na úrovni spoločnosti a podporu domácností. Členské štáty sa nabádajú, aby využívali tieto fondy Únie.

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)

Smernica 2009/148/ES

Príloha I – bod 1

Platný text

Pozmeňujúci návrh

1. Podľa súčasných poznatkov sa uvádza, že vystavenie voľným azbestovým vláknam môže spôsobiť vznik nasledujúcich chorôb:

(7a) V prílohe I sa bod 1 nahrádza takto:

„1. Podľa súčasných poznatkov sa uvádza, že vystavenie voľným azbestovým vláknam môže spôsobiť vznik nasledujúcich chorôb:

- azbestózy,
- *mesoteliomu*,
- bronchiálneho karcinómu,
- gastrointestinálneho karcinómu.

- azbestózy,
- *mezoteliómu*,
- bronchiálneho karcinómu,
- gastrointestinálneho karcinómu,
- *karcinómu hrtana*,
- *karcinómu vaječníka*,
- *nenádorového ochorenia pľúc*.“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)

Smernica 2009/148/ES

Príloha I – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7a) V prílohe I sa za bod 1 vkladá tento bod:

„1a. Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny poukázala na existenciu súvislosti medzi vystavením azbestu a týmito chorobami:

- *rakovina hltanu*,
- *rakovina hrubého čreva a konečníka*,
- *rakovina žalúdka*.“;

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7 b (nový)

Smernica 2009/148/ES

Príloha I a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7b) Za prílohu I sa vkladá táto príloha:

„Príloha Ia

**MINIMÁLNE POŽIADAVKY NA
ODBORNÚ PRÍPRAVU**

Pracovníci, ktorí sú alebo ktorí pravdepodobne budú vystavení azbestovému prachu alebo materiálom obsahujúcim azbest, absolvujú ucelenú povinnú odbornú prípravu zahŕňajúcu aspoň tieto minimálne požiadavky:

1. Odborná príprava sa poskytne na začiatku pracovného pomeru a v intervaloch, ktoré neprekročia štyri roky.

2. Odbornú prípravu poskytuje buď inštruktor, ktorého kvalifikáciu uznáva vnútroštátny orgán, alebo certifikovaná inštitúcia v súlade s vnútroštátnym právom a praxou.

3. Každý pracovník, ktorý uspokojivo absolvoval odbornú prípravu a zložil požadovanú skúšku, dostane osvedčenie o odbornej príprave, v ktorom sa uvedú všetky tieto skutočnosti:

- a) dátum konania odbornej prípravy;*
- b) trvanie odbornej prípravy;*
- c) obsah odbornej prípravy;*
- d) jazyk odbornej prípravy;*
- e) meno, kvalifikácia a kontaktné údaje inštruktora alebo inštitúcie poskytujúcej odbornú prípravu.*

4. Pracovníkom, ktorí sú alebo ktorí pravdepodobne budú vystavení azbestovému prachu alebo materiálom obsahujúcim azbest, sa poskytne aspoň nasledujúca odborná príprava s teoretickou a praktickou časťou, pokiaľ ide o:

- a) uplatniteľné právo členského štátu, v ktorom sa práca vykonáva;*
- b) vlastnosti azbestu a jeho účinky na zdravie vrátane synergického účinku fajčenia, ako aj riziká spojené so sekundárnou a environmentálnou expozíciou;*

- c) *typy výrobkov alebo materiálov, ktoré zvyčajne obsahujú azbest;*
- d) *činnosti, ktoré môžu mať za následok vystavenie azbestu a význam preventívnych kontrol zameraných na minimalizovanie vystavenia;*
- e) *bezpečné pracovné postupy vrátane prípravy pracoviska, výberu pracovných metód a plánovania výkonu práce, ventilácie, bodovej extrakcie, merania, kontroly a pravidelných prestávok;*
- f) *primeranú funkciu, výber, voľbu, obmedzenia a správne používanie osobných ochranných prostriedkov s osobitným ohľadom na prostriedky na ochranu dýchacích ciest;*
- g) *postupy v prípade núdze;*
- h) *postupy pri dekontaminácii;*
- i) *likvidáciu odpadu;*
- j) *potrebu zdravotných vyšetrení.*

Odborná príprava sa čo najviac prispôsobí povahe povolania a konkrétnym úlohám a pracovným metódam, ktoré zahŕňa.

5. Pracovníci, ktorí vykonávajú demolačné práce alebo práce na odstraňovaní azbestu, musia okrem odbornej prípravy podľa odseku 4 absolvovať aj odbornú prípravu týkajúcu sa oboch nasledujúcich oblastí:

- a) *používanie technických prostriedkov a strojov na obmedzenie uvoľňovania a šírenia azbestových vlákien počas pracovného procesu v súlade s touto smernicou;*
- b) *najnovšie dostupné technológie a stroje pre pracovné postupy bez emisií, alebo ak to ešte nie je technicky možné, nízkoemisné pracovné postupy na obmedzenie uvoľňovania a šírenia azbestových vlákien.“.*

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:02009L0148-20190726>)

POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

Názov	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2009/148/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom azbestu pri práci
Referenčné čísla	COM(2022)0489 – C9-0321/2022 – 2022/0298(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	EMPL 6.10.2022
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	ENVI 6.10.2022
Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko: dátum vymenovania	Marina Measure 24.11.2022
Prerokovanie vo výbore	9.2.2023
Dátum prijatia	22.3.2023
Výsledok záverečného hlasovania	+: 61 –: 0 0: 11
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Maria Arena, Margrete Auken, Traian Băsescu, Sergio Berlato, Malin Björk, Michael Bloss, Pascal Canfin, Sara Cerdas, Tudor Ciuhodaru, Nathalie Colin-Oesterlé, Maria Angela Danzi, Esther de Lange, Christian Doleschal, Bas Eickhout, Cyrus Engerer, Agnès Evren, Pietro Focchi, Emmanouil Fragkos, Helène Fritzon, Malte Gallée, Gianna Gancia, Andreas Glück, Teuvo Hakkarainen, Martin Hojsík, Yannick Jadot, Adam Jarubas, Petros Kokkalis, Joanna Kopcińska, Peter Liese, Sylvia Limmer, Javi López, César Luena, Marian-Jean Marinescu, Liudas Mažylis, Marina Measure, Tilly Metz, Silvia Modig, Dolores Montserrat, Ville Niinistö, Ljudmila Novak, Grace O’Sullivan, Jutta Paulus, Stanislav Polčák, Jessica Polfjärd, Erik Poulsen, Frédérique Ries, María Soraya Rodríguez Ramos, Silvia Sardone, Christine Schneider, Günther Sidl, Ivan Vilibor Sinčić, Maria Spyrali, Nils Torvalds, Edina Tóth, Véronique Trillet-Lenoir, Achille Variati, Petar Vitanov, Alexandr Vondra, Pernille Weiss, Emma Wiesner, Michal Wiezik
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Milan Brglez, Romana Jerković, Ska Keller, Marlene Mortler, Robert Roos, Massimiliano Salini, Christel Schaldemose, Vincenzo Sofo
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Matthias Ecke, Virginie Joron, Katarína Roth Neved'alová

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

61	+
ECR	Joanna Kopcińska
ID	Gianna Gancia, Virginie Joron, Silvia Sardone
NI	Maria Angela Danzi, Ivan Vilibor Sinčić
PPE	Traian Băsescu, Nathalie Colin-Oesterlé, Christian Doleschal, Agnès Evren, Adam Jarubas, Esther de Lange, Peter Liese, Marian-Jean Marinescu, Liudas Mažylis, Dolors Montserrat, Marlene Mortler, Ljudmila Novak, Stanislav Polčák, Jessica Polfjård, Massimiliano Salini, Christine Schneider, Maria Spyragi, Pernille Weiss
Renew	Pascal Canfin, Martin Hojsík, Erik Poulsen, Frédérique Ries, María Soraya Rodríguez Ramos, Nils Torvalds, Véronique Trillet-Lenoir, Michal Wiezik
S&D	Maria Arena, Milan Brglez, Sara Cerdas, Tudor Ciuhodaru, Matthias Ecke, Cyrus Engerer, Heléne Fritzon, Romana Jerković, Javi López, César Luena, Katarina Roth Neveďalová, Christel Schaldemose, Günther Sidl, Achille Variati, Petar Vitanov
The Left	Malin Björk, Petros Kokkalis, Marina Mesure, Silvia Modig
Verts/ALE	Margrete Auken, Michael Bloss, Bas Eickhout, Malte Gallée, Yannick Jadot, Ska Keller, Tilly Metz, Ville Niinistö, Grace O'Sullivan, Jutta Paulus

0	-

11	0
ECR	Sergio Berlato, Pietro Fiocchi, Emmanouil Fragkos, Robert Roos, Vincenzo Sofò, Alexandr Vondra
ID	Teuvo Hakkarainen, Sylvia Limmer
NI	Edina Tóth
Renew	Andreas Glück, Emma Wiesner

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania

POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU

Názov	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2009/148/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom azbestu pri práci	
Referenčné čísla	COM(2022)0489 – C9-0321/2022 – 2022/0298(COD)	
Dátum predloženia EP	29.9.2022	
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	EMPL 6.10.2022	
Výbory požiadané o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	ENVI 6.10.2022	
Spravodajcovia: dátum vymenovania	Véronique Trillet-Lenoir 10.11.2022	
Prerokovanie vo výbore	6.2.2023	1.3.2023
Dátum prijatia	26.4.2023	
Výsledok záverečného hlasovania	+: 40 -: 0 0: 7	
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	João Albuquerque, Atidzhe Alieva-Veli, Marc Angel, Dominique Bilde, Gabriele Bischoff, Jordi Cañas, David Casa, Leila Chaibi, Ilan De Basso, Margarita de la Pisa Carrión, Estrella Durá Ferrandis, Rosa Estaràs Ferragut, Cindy Franssen, Chiara Gemma, Helmut Geuking, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Irena Joveva, Radan Kanev, Adam Kósa, Katrin Langensiepen, Miriam Lexmann, Elena Lizzi, Jörg Meuthen, Max Orville, Kira Marie Peter-Hansen, Dragoş Pîslaru, Dennis Radtke, Guido Reil, Daniela Rondinelli, Mounir Satouri, Monica Semedo, Nikolaj Villumsen, Marianne Vind, Maria Walsh, Tomáš Zdechovský	
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Gheorghe Falcă, José Gusmão, Lívia Járóka, Véronique Trillet-Lenoir, Anna Zalewska	
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Attila Ara-Kovács, Bartosz Arłukowicz, Marina Measure, Vera Tax, Thomas Waitz, Lara Wolters	
Dátum predloženia	28.4.2023	

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE

40	+
ID	Dominique Bilde
NI	Jörg Meuthen
PPE	Bartosz Arłukowicz, David Casa, Rosa Estaràs Ferragut, Gheorghe Falcă, Cindy Franssen, Helmut Geuking, Radan Kanev, Miriam Lexmann, Dennis Radtke, Maria Walsh, Tomáš Zdechovský
Renew	Atidzhe Alieva-Veli, Jordi Cañas, Irena Joveva, Max Orville, Dragoș Pișlaru, Monica Semedo, Véronique Trillet-Lenoir
S&D	João Albuquerque, Marc Angel, Attila Ara-Kovács, Gabriele Bischoff, Ilan De Basso, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Giné, Agnes Jongerius, Daniela Rondinelli, Vera Tax, Marianne Vind, Lara Wolters
The Left	Leila Chaibi, José Gusmão, Marina Mesure, Nikolaj Villumsen
Verts/ALE	Katrin Langensiepen, Kira Marie Peter-Hansen, Mounir Satouri, Thomas Waitz

0	-

7	0
ECR	Chiara Gemma, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska
ID	Elena Lizzi, Guido Reil
NI	Lívía Járóka, Ádám Kósa

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania